

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 170/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- Komission asetus (EY) N:o 171/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi 3
- Komission asetus (EY) N:o 172/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, Israelista peräisin olevien isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi) tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta 5
- Komission asetus (EY) N:o 173/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, yhteisön Slovenian kanssa tekemässä sopimuksessa määrätyn järjestelmän mukaisesti tammikuussa 1999 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmistusta koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä 6
- ★ Komission asetus (EY) N:o 174/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohdaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta 8
- ★ Komission asetus (EY) N:o 175/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, vertailumenetelmistä tiettyjen merkkiaineiden määrittämiseksi voista, voiöljystä ja kermasta annettujen asetusten (ETY) N:o 3942/92, (ETY) N:o 86/94, (EY) N:o 1082/96 ja (EY) N:o 1459/98 muuttamisesta 22

Komission asetus (EY) N:o 176/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, yhteisön sekä Unkarin tasavallan, Puolan tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian ja Romanian välisissä Eurooppa-sopimuksissa, yhteisön sekä Baltian maiden välisissä vapaakauppaa koskevista sopimuksissa ja yhteisön sekä Slovenian tasavallan välisessä väliaikaisessa sopimuksessa määrätyn järjestelmän mukaisesti tietyistä maito- ja maitotuotealan tuotteista vuoden 1999 tammikuussa jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	26
Komission asetus (EY) N:o 177/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemissä vapaakauppaa koskevista sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti vuoden 1999 toisen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan sianlihatuotteiden määrän määrittämisestä	28
Komission asetus (EY) N:o 178/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti tammikuussa 1999 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmistuksia koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä	30
Komission asetus (EY) N:o 179/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, tammikuussa 1999 jätettyjen tiettyjä sianliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti	32
Komission asetus (EY) N:o 180/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, tammikuussa 1999 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä koskien tuontitariffikiintiöiden avaamista ja hallintaa sianliha-alalla tiettyjen tuotteiden osalta 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 1999 välisellä kaudella	34
Komission asetus (EY) N:o 181/1999, annettu 26 päivänä tammikuuta 1999, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta	36

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

1999/61/EY:

- * Neuvoston päätös, tehty 14 päivänä joulukuuta 1998, Maailman kauppajärjestön alaisuudessa käytyjen rahoituspalvelualan neuvottelujen tulosten hyväksymisestä Euroopan yhteisön puolesta sen toimivaltaan kuuluvissa asioissa

38

Komissio

1999/62/EY:

- * Komission päätös, tehty 21 päivänä joulukuuta 1998, luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmistajien tuonnin, tehdyn komission päätöksen 97/222/EY muuttamisesta ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(1998) 4347)

54

1999/63/EY:

- * Komission suositus, annettu 13 päivänä tammikuuta 1999, metallirahojen, mitaleiden ja rahakkeiden keräilykappaleista (tiedoksiannettu numerolla SEK(1999) 24/2)

61

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 170/1999,
annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95 ⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden

tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4

⁽³⁾ EYVL L 387, 31.12.1992, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 22, 31.1.1995, s. 1

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
26 päivänä tammikuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	90,9
	204	46,9
	624	151,0
	999	96,3
0707 00 05	052	106,9
	999	106,9
0709 10 00	220	68,8
	999	68,8
0709 90 70	052	139,3
	204	202,8
	628	122,8
	999	155,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	35,1
	204	39,5
	212	42,6
	220	31,7
	600	41,3
	999	38,0
0805 20 10	204	64,3
	999	64,3
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	57,1
	204	36,5
	464	86,1
	624	68,4
	999	62,0
0805 30 10	052	54,2
	600	60,7
	999	57,5
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	64,8
	060	37,6
	400	75,7
	404	73,6
	720	81,1
	728	84,5
	999	69,5
0808 20 50	052	125,1
	064	62,3
	400	84,4
	624	54,0
	999	81,4

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 171/1999,**annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,****neilikoiden ja ruusujen yhteisön tuottaja- ja tuontihintojen vahvistamisesta tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontijärjestelmän soveltamiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Kyproksesta, Israelista, Jordaniasta, Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuonnista kannettavien etuustullien soveltamisedellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

edellä mainitun asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan mukaisesti isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), tertiineilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat vahvistetaan kahden viikon jaksoissa, ja niitä sovelletaan kahden viikon ajan; tiettyjen Kyprokselta, Israelista, Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden yhteisöön tuontimenettelyn soveltamista koskevista tietyistä yksityiskohtaisista säännöistä 17 päivänä maaliskuuta 1988

annetun komission asetuksen (ETY) N:o 700/88⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2062/97⁽⁴⁾, 1 artiklan mukaisesti kyseiset hinnat vahvistetaan kahden viikon välein jäsenvaltioiden toimitamien painotettujen tietojen perusteella; on tärkeää että kyseiset hinnat vahvistetaan viipymättä, jotta sovellettavat tullit voidaan määritellä; tässä tarkoituksessa on suotavaa säätää tämän asetuksen välittömästä voimaantulosta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Vahvistetaan liitteessä asetuksen (ETY) N:o 700/88 1b artiklassa tarkoitettujen isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi), tertiineilikoiden (spray-tyyppi) sekä iso- ja pienikukkaisten ruusujen yhteisön tuonti- ja tuottajahinnat kahden viikon ajanjaksoksi.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 1999.

Sitä sovelletaan 27. tammikuuta – 9. helmikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22⁽²⁾ EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1⁽³⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16⁽⁴⁾ EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1

LIITE

(EUR/100 kappaletta)

Ajanjakso: 27. tammikuuta — 9. helmikuuta 1999

Yhteisön tuottajahinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spray-tyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
	12,58	12,11	43,99	19,41
Yhteisön tuontihinta	Isokukkaiset neilikat (vakiotyyppi)	Terttuneilikat (spray-tyyppi)	Isokukkaiset ruusut	Pienikukkaiset ruusut
Israel	11,18	9,90	17,06	14,93
Marokko	14,70	12,73	—	—
Kypros	—	—	—	—
Jordania	—	—	—	—
Länsiranta ja Gazan alue	—	—	—	—

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 172/1999,**annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,****Israelista peräisin olevien isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi) tuonnin etuustullin uudelleen käyttöön ottamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon etuustullien soveltamisedellytyksistä tiettyjen Kyproksesta, Israelista tai Jordaniasta ja Marokosta sekä Länsirannalta ja Gazan alueelta peräisin olevien kukkaviljelytuotteiden tuontiin 21 päivänä joulukuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4088/87⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1300/97⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (ETY) N:o 4088/87 määritetään etuustullin soveltamisedellytykset isokukkaisiin ruusuihin, pienikukkaisiin ruusuihin, isokukkaisiin neilikoihin (vakiotyyppi) ja tervtuneilikoihin (spraytyyppi) vuosittain vahvistettavien tullikiintiöiden rajoissa tuoreiden leikkokukkien yhteisöön tuonnin osalta,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1981/94⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 650/98⁽⁴⁾, säädetään yhteisön tariffikiintiön vahvistamisesta Algeriasta, Kyproksesta, Egyptistä, Israelista, Jordaniasta, Maltasta, Marokosta, Länsirannalta ja Gazan alueelta, Tunisiasta ja Turkista peräisin olevien tiettyjen tuotteiden yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnoinnista sekä mainittujen kiintiöiden pidentämistä tai mukauttamista sekä mainittujen kiintiöiden pidentämistä tai mukauttamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä,

komission asetuksessa (EY) N:o 171/1999⁽⁵⁾ vahvistetaan yhteisön tuottaja- ja tuontihinnat neilikoille ja ruusuille järjestelmän soveltamiseksi,

komission asetuksessa (ETY) N:o 700/88⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2062/97⁽⁷⁾, määritetään kyseisen järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,

Israelista peräisin oleville isokukkaisille neilikoille (vakiotyyppi) asetuksessa (EY) N:o 1981/94 vahvistettu etuustullin soveltaminen keskeytetään komission asetuksella (EY) N:o 71/1999⁽⁸⁾,

asetusten (ETY) N:o 4088/87 ja (ETY) N:o 700/88 säännösten mukaisesti toteutettujen hintanoteerausten perusteella olisi todettava, että asetuksen (ETY) N:o 4088/87 2 artiklan 4 kohdan säädetyt edellytykset täyttyvät etuustullin uudelleen käyttöön ottamiseksi Israelista peräisin oleville isokukkaisille neilikoille (vakiotyyppi); tämän vuoksi etuustulli olisi otettava uudelleen käyttöön, ja

komission on toteutettava nämä toimenpiteet hallintokomitean kokousten välisenä aikana,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Israelista peräisin olevien isokukkaisten neilikoiden (vakiotyyppi) (CN-koodit ex 0603 10 13 ja ex 0603 10 53) tuonnille asetuksessa (EY) N:o 1981/94 vahvistettu etuustulli otetaan uudelleen käyttöön.

2. Kumotaan asetus (EY) N:o 71/1999.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 28 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 382, 31.12.1987, s. 22

⁽²⁾ EYVL L 177, 5.7.1997, s. 1

⁽³⁾ EYVL L 199, 2.8.1994, s. 1

⁽⁴⁾ EYVL L 88, 24.3.1998, s. 8

⁽⁵⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 3

⁽⁶⁾ EYVL L 72, 18.3.1988, s. 16

⁽⁷⁾ EYVL L 289, 22.10.1997, s. 1

⁽⁸⁾ EYVL L 7, 13.1.1999, s. 6

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 173/1999,
annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,
yhteisön Slovenian kanssa tekemässä sopimuksessa määrätyn järjestelmän
mukaisesti tammikuussa 1999 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien
tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön Slovenian kanssa tekemän väliaikaisen sopimuksen mukaisen järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianlihalalla 26 päivänä maaliskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 571/97⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 1999 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, joten ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä,

olisi määriteltävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään, ja

on suotavaa kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia on mahdollista käyttää ainoastaan niiden tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 571/97 mukaisesti ajanjaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1999 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään liitteessä I tarkoitetun määräisinä.
2. Jakson 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 1999 kymmenen ensimmäisen päivän aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitetulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 571/97 säännösten mukaisesti.
3. Todistuksia saadaan käyttää ainoastaan kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisten tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 85, 27.3.1997, s. 56

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1999 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
23	100,00
24	100,00

*LIITE II**(tonnia)*

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 1999 käytettävissä oleva kokonaismäärä
23	26,3
24	58,6

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 174/1999,**annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,****neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä maito- ja maitotuotealan vientitodistusten ja vientitukien osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan, 16 a artiklan 1 kohdan ja 17 artiklan 9 ja 14 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) maito- ja maitotuotealan vientitukien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä 27 päivänä kesäkuuta 1995 annettua komission asetusta (EY) N:o 1466/95 ⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2184/98 ⁽⁴⁾, on muutettu useaan otteeseen merkittävästi; tehtävien uusien muutosten takia mainittu asetus olisi selkeyden ja järjeistämisen vuoksi laadittava uudelleen,
- 2) Uruguayn kierroksen GATT-sopimusten ⁽⁵⁾ osana tehdyn sopimuksen maataloudesta, jäljempänä ”maataloussopimus”, mukaisesti maataloustuotteiden vientiin, mukaan lukien maitotuotteet, myönnetään vientitukia 1 päivästä heinäkuuta 1995 alkaen kunkin 12 kuukauden pituisen ajanjakson osalta tavaramäärinä ja arvona ilmaistuissa rajoissa; näiden rajojen noudattamisen varmistamiseksi on tarpeen seurata vientitodistusten antamista; on tarpeen myös säätää siitä, millä keinoin tuella mahdollisesti vietävien määrien jako suoritetaan,
- 3) asetuksessa (ETY) N:o 804/68 vahvistetaan maito- ja maitotuotealan vientitukien myöntämistä koskevat yleiset säännöt erityisesti tukien arvoa ja määrää koskevien rajojen valvonnan mahdollistamiseksi; olisi annettava tämän järjestelmän soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt,
- 4) poiketen siitä, mitä maataloustuotteiden vientitukijärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27 päivänä marraskuuta

1987 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3665/87 ⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2334/98 ⁽⁷⁾ säädetään, olisi täsmennettävä tapaukset, joissa tuki voidaan myöntää ilman, että vientitodistusta esitetään, sekä säädettyä enimmäismääräajasta tuotteiden pitämiselle tullivalvonnassa,

- 5) poiketen siitä, mitä maataloustuotteiden tuonti-, vienti- ja ennakkovahvistustodistusten järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä marraskuuta 1988 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3719/88 ⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1044/98 ⁽⁹⁾, säädetään, olisi erityisesti todistusten osalta annettava maito- ja maitotuotealaa koskevat erityissäännökset; on myös aiheellista pienentää tuotteiden viedyn määrän ja todistuksessa ilmoitetun määrän välillä kyseisen asetuksen mukaisesti sallittua poikkeamaa, sekä täsmentää rajojen asianmukaisen valvonnan varmistamiseksi, ettei todistuksessa ilmoitetun määrän ylittävälle määrälle makseta tukea; todistushakemuksia tehtäessä annettavien vakuuksien määrä on tarpeen vahvistaa riittävän suureksi, jotta estetään hakemusten tekeminen keinottelutarkoituksessa,
- 6) on tarpeen vahvistaa todistusten voimassaoloaika; määräajat on eriytettävä kyseessä olevien tuotteiden mukaan siten, että määritellään lyhyempi määräaika niille tuotteille, joiden kohdalla vaara keinottelusta on suurin,
- 7) vietävien tuotteiden tarkan valvonnan varmistamiseksi ja keinottelun vaaran supistamiseksi mahdollisimman vähiin olisi rajoitettava mahdollisuutta vaihtaa tuote, jolle todistus on annettu,
- 8) asetuksen (ETY) N:o 3665/87 2 a artiklan 2 kohdassa säädetään sellaisen vientitodistuksen käyttöä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä, johon kuuluu muun kuin todistuksen kohdassa 16 mainittuun kaksitoistanumeroiseen koodiin kuuluvan tuotteen vientituen vahvistaminen ennakolta; säännöksiä sovelletaan johonkin erityisalaan

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13

⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21

⁽³⁾ EYVL L 144, 28.6.1995, s. 22

⁽⁴⁾ EYVL L 275, 10.10.1998, s. 21

⁽⁵⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1

⁽⁷⁾ EYVL L 291, 30.10.1998, s. 15

⁽⁸⁾ EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1

⁽⁹⁾ EYVL L 149, 20.5.1998, s. 11

- ainoastaan, jos tuoteluokat on määritelty asetuksen (ETY) N:o 3719/88 13 a artiklan mukaisesti ja tuoteryhmät asetuksen (ETY) N:o 3665/87 2 a artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdan mukaisesti,
- 9) maito- ja maitotuotealan tuoteluokat on määritelty viittaamalla maataloussopimuksessa määrättyihin luokkiin; järjestelmän moitteettoman hallinnon vuoksi olisi käytettävä näitä luokkia ja sovellettava asetuksen (ETY) N:o 3665/87 2 a artiklan 2 kohdan säännöksiä ainoastaan tuoteryhmien määrittelyn perusteella,
 - 10) maitoalan tuet vahvistetaan hyvin tarkan tukierittelyn perusteella erityisesti tuotteiden rasvapitoisuuden mukaan; vaikeuttamatta järjestelmän toimimista ja noudattaen asetuksen (ETY) N:o 3665/87 2 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettua suhteellisuustavoitetta olisi toisaalta määriteltävä tuoteryhmät hyvin tiukkojen rajojen mukaan ja toisaalta laajennettava tiettyjen tuotteiden vientitodistuksen voimassaoloa sellaisiin tuotekoodeihin, jotka ovat rasvapitoisuudeltaan suoraan verrannollisia tuotteeseen, jonka tuki on vahvistettu ennakolta,
 - 11) sen mahdollistamiseksi, että toimijat voivat osallistua kolmansien maiden avaamiin tarjouskilpailuihin ilman, että määrällisten rajoitusten noudattamista silti vaarannetaan, olisi otettava käyttöön väliaikaisten todistusten järjestelmä, jossa tarjouskilpailun voittajat oikeutetaan lopullisen todistuksen saamiseen,
 - 12) jäsenvaltioiden komissiolle toimittamiin tietoihin perustuvan annettujen todistusten valvonnan varmistamiseksi olisi säädettävä määräajasta ennen todistuksen antamista; järjestelmän moitteettoman toimimisen varmistamiseksi ja erityisesti sen varmistamiseksi, että määrät jaetaan tasapuolisesti maataloussopimuksessa määriteltyjen rajojen noudattamiseksi, on tarpeen säätää eri hallintotoimenpiteistä ja erityisesti toimivallasta keskeyttää todistusten antaminen ja soveltaa haettuihin määriin vähennyskerrointa,
 - 13) olisi vahvistettava tuen määrät niille tuotteille, joille myönnetään vientitukea elintarvikeaputoimien puitteissa,
 - 14) todistusten moitteettoman käyttämisen varmistamiseksi tietyille vientitoimille, joihin liittyy vientituki, olisi määriteltävä asetuksen (ETY) N:o 3665/87 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu pakolliseksi määräpaikaksi määräämaa,
 - 15) juustojen osalta on ilmennyt, että vientitodistushakemukset poikkeavat toisistaan määräpaikan mukaan; todistushakemuksissa ilmoitetun määräpaikan mukaan eriytettyjen erityistoimenpiteiden soveltamisen mahdollistamiseksi on syytä vahvistaa määräpaikkavyöhykkeet ja saattaa pakolliseksi CN-koodiin 0406 kuuluville tuotteille vientitodistuksissa ilmoitettu määräpaikkavyöhyke,
 - 16) maitotuotteille, joihin on lisätty sokeria ja joiden hinnat määräytyvät niiden ainesosien mukaan, olisi täsmennettävä tuen vahvistamisen menettely, jonka on perustuttava ainesosien prosenttiosuuksiin; näitä tuotteita koskevien tukien hallinnon helpottamiseksi ja erityisesti maataloussopimuksen mukaisten vientisitoumusten noudattamista koskevien toimenpiteiden helpottamiseksi olisi vahvistettava enimmäismäärä lisätylle sakkaroosille, jolle tukea voidaan myöntää; näiden tuotteiden sakkaroosipitoisuuden edustava määrä on 43 painoprosenttia koko tuotteesta,
 - 17) asetuksen (ETY) N:o 3665/87 8 artiklan 3 kohdassa säädetään mahdollisuudesta myöntää tukea yhteisöstä peräisin oleville sisäisessä jalostusmenettelyssä valmistetun sulatejuuston ainesosille; olisi säädettävä tiettyjä yksityiskohtaisia erityissääntöjä tämän erityistoimenpiteen moitteettoman toimimisen ja tehokkaan valvonnan varmistamiseksi,
 - 18) neuvoston päätöksellä 95/591/EY⁽¹⁾ hyväksytyn Euroopan yhteisön ja Kanadan sopimuksen puitteissa yhteisön antaman vientitodistuksen esittäminen tuli pakolliseksi niille juustoille, joiden tuonti Kanadaan on etuuskohteluun oikeutettua; olisi säädettävä mainitun todistuksen antamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt; sen takaamiseksi, että Kanadan tuontikiintiöön oikeutetut juustomäärät vastaavat todistuksessa myönnettyjä määriä, olisi säädettävä siitä, että Kanadan viranomaiset palauttavat varmentamansa todistukset yhteisön jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja että jäsenvaltiot ilmoittavat komissiolle vientiä koskevat tiedot,
 - 19) Sveitsin kanssa Uruguayn kierroksen tulosten toimeenpanosta käydyissä neuvotteluissa on sovittu useiden toimenpiteiden soveltamisesta, muun muassa siitä, että tiettyjen yhteisön juustojen tulleja alennetaan vietäessä niitä Sveitsiin; on tarpeen taata, että tuotteet ovat peräisin yhteisöstä; tämän vuoksi

⁽¹⁾ EYVL L 334, 30.12.1995, s. 25

vientitodistukset on saatettava pakollisiksi kaikkien järjestelmään kuuluvien juustojen viennille, mukaan lukien ne juustot, jotka eivät ole oikeutettuja vientitukeen; todistusten antamisen edellytyksenä on oltava viejän esittämä ilmoitus, jolla todistetaan tuotteen olevan peräisin yhteisöstä,

20) maatalous sopimuksesta johtuvan yhteisön juustojen lisäkiintiön osalta Amerikan yhdysvalloissa yhteisölle on säädetty mahdollisuus, että yhteisö nimeää ne maahantuojat, jotka voivat tuoda tämän kiintiön perusteella; kyseisen mahdollisuuden avulla yhteisö voi hyödyntää kiintiön arvon sen enimmäismäärään asti; tämän vuoksi olisi säädettävä tuojien nimeämismenettelystä kyseisille tuotteille annettavien vientitodistusten perusteella, ja

21) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

Vientitukien yleinen järjestelmä

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 804/68 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden yhteisöstä vientiin, johon haetaan tukea, edellytyksenä on vientitodistuksen esittäminen lukuun ottamatta 2 artiklassa tarkoitettuja tapauksia. Tuen määrä on vientitodistushakemuksen, tai tarvittaessa väliaikaisen todistuksen, tekopäivänä voimassa oleva tuen määrä.

2. Todistushakemuksen ja todistuksen kohtaan 7 on merkittävä määrämään koodinumero komission asetuksen (EY) N:o 2317/97⁽¹⁾ liitteen mukaisesti.

3. Todistushakemukset, joiden jättöpäivä olisi asetuksen (ETY) N:o 3719/88 15 artiklan mukaisesti torstai, katsotaan jätetyiksi sitä seuraavana ensimmäisenä työpäivänä.

2 artikla

Tuki myönnetään ainoastaan vientitodistuksen esittämistä vastaan.

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3665/87 2 a artiklassa säädetään, todistusta ei kuitenkaan vaadita:

a) kun tuen määrä vienti-ilmoitusta kohden on vienti-kuukauden ensimmäisenä päivänä voimassa olevan tuen määrän perusteella laskettuna enintään 60 EUR,

b) asetuksen (ETY) N:o 3665/87 34, 38, 42 ja 43 artiklassa sekä 44 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa.

Toisen kohdan a alakohdassa tarkoitettussa tapauksessa vienti-ilmoituksen käsittäessä komission asetuksen (ETY) N:o 3846/87⁽²⁾ nimikkeistön vientitukia varten (tukinimikkeistö) tai yhdistetyn nimikkeistön useita eri koodeja, katsotaan, että jokaiseen koodiin liittyvät tiedot muodostavat erillisen ilmoituksen.

3 artikla

Tukea ei myönnetä sellaisen juuston vientiin, jonka hinta vapaasti rajalla ennen tuen soveltamista viejämäana toimivassa jäsenvaltiossa on vähemmän kuin 230 EUR 100 kilogrammaa kohden.

Ensimmäistä kohtaa ei kuitenkaan sovelleta tukinimikkeistön koodiin 0406 90 33 9919 kuuluviin juustoihin.

4 artikla

1. Uruguayn kierroksen GATT-sopimusten osana tehdyn sopimuksen maataloudesta, jäljempänä "maatalous sopimus", mukaiset neljä tuoteryhmää vahvistetaan liitteessä I.

2. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 13 a artiklan toista kohtaa ei sovelleta tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin.

3. Rajoittamatta tämän asetuksen 5 artiklan 3 kohdan soveltamista asetuksen (ETY) N:o 3665/87 2 a artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettuihin tuoteryhmät vahvistetaan liitteessä II.

5 artikla

1. Vientitodistushakemuksen ja vientitodistuksen kohtaan 16 merkitään tukinimikkeistön mukainen tuotteen kaksitoistanumeroinen koodi. Todistus on voimassa ainoastaan tällä tavoin nimetyille tuotteille lukuun ottamatta 2 ja 3 kohdassa määriteltäviä poikkeuksia.

2. CN-koodeihin 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 ja 2309 kuuluville tuotteille asianomainen voi hakemuksesta saada vientitodistuksen kohdassa 16 olevan koodin vaihdetuksi toiseen liitteessä I mainittuun samaan ryhmään kuuluvaan koodiin, jos tuen määrä on sama. Hakemus on tehtävä ennen asetuksen (ETY) N:o 3665/87 3 tai 25 artiklassa tarkoitettujen muodollisuuksien loppuun saattamista.

⁽¹⁾ EYVL L 321, 21.11.1997, s. 19

⁽²⁾ EYVL L 366, 24.12.1987, s. 1

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3665/87 2 a artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan b alakohdassa säädetään, on tuen ennakkovahvistuksen sisältävä vientitodistus voimassa myös sellaiselle tuotteelle, joka kuuluu johonkin muuhun kaksitoistanumeroiseen koodiin kuin todistuksen kohdassa 16 mainittuun, jos molemmat tuotteet sijoittuvat liitteessä II vahvistetussa samassa tuoteryhmässä välittömästi peräkkäin tai jos molemmat tuotteet kuuluvat ryhmään 23.

4. Edellä 3 kohdassa tarkoitettussa tapauksessa myönnettävä tuki lasketaan asetuksen (ETY) N:o 3665/87 2 a artiklan 2 kohdan toisen alakohdan mukaisesti.

6 artikla

Vientitodistus on voimassa sen asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitettusta antopäivästä:

- a) CN-koodiin 0402 10 kuuluvien tuotteiden osalta antokuukautta seuraavan kuudennen kuukauden loppuun;
- b) CN-koodiin 0405 kuuluvien tuotteiden osalta antokuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun;
- c) CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden osalta antokuukautta seuraavan toisen kuukauden loppuun;
- d) muiden asetuksen (ETY) N:o 804/68 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden osalta antokuukautta seuraavan neljännen kuukauden loppuun;
- e) päivään, jona 8 artiklan 1 kohdassa säädetystä tarjouskilpailusta johtuvat velvoitteet on täytettävä ja enintään 8 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua lopullisen todistuksen antokuukautta seuraavan kahdeksannen kuukauden loppuun.

7 artikla

Poiketen siitä mitä asetuksen (ETY) N:o 3665/87 27 artiklan 5 kohdassa ja 28 artiklan 5 kohdassa säädetään, määräaika, jonka aikana asetuksen (ETY) N:o 804/68 1 artiklassa tarkoitettut tuotteet voidaan pitää neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 565/80⁽¹⁾ säädettyssä menettelyssä, on vientitodistuksen voimassaoloajasta jäljellä olevan ajanjakson pituinen.

8 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua julkisen elimen kolmannen maan avaaman tarjouskilpailun puitteissa lukuun ottamatta CN-koodiin 0406 kuuluvia tuotteita koskevia tarjouskilpailuja, asianomaiset voivat hakea väliaikaista vientitodistusta tarjouksensa mukaiselle tavaramäärälle, jolloin on annettava

vakuus. Väliaikaisia todistuksia koskevan vakuuden määrä on 75 prosenttia 9 artiklan mukaisesti vahvistetusta määrästä.

Asianomaisen on esitettävä todiste elimen julkisesta tai julkisoikeudellisesta luonteesta.

2. Väliaikaiset vientitodistukset annetaan hakemuksen jättöpäivää seuraavana viidentenä työpäivänä, jollei kyseisen määräajan kuluessa toteuteta 10 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja erityistoimenpiteitä.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklan 5 kohdassa säädetään, mainitussa kohdassa tarkoitettu ilmoituksen määräaika on 60 päivää. Ennen tämän määräajan päättymistä toimijan on haettava lopullista vientitodistusta, joka annetaan hänelle heti hänen esittäessään todisteen siitä, että hän on tarjouskilpailun voittaja.

Esitettäessä todiste tarjouksen hylkäämisestä tai siitä, että tarjouskilpailu on ratkaistu pienemmän kuin väliaikaisessa todistuksessa ilmoitetun määrän osalta, vakuus vapautetaan tapauksen mukaan joko kokonaisuudessaan tai osittain.

4. Edellä 2 ja 3 kohdassa tarkoitettut todistushakemukset on tehtävä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 13 artiklan säännösten mukaisesti.

5. Tämän luvun säännöksiä sovelletaan lopullisiin todistuksiin lukuun ottamatta 10 artiklan säännöksiä.

9 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua vakuuden suuruudeksi vahvistetaan jokaiselle tuotekoodille vahvistetun ja vientitodistushakemuksen jättöpäivänä voimassa olevan tuen määrän perusteella seuraava prosenttimäärä:

- a) 5 prosenttia CN-koodiin 0405 kuuluvalla tuotteella;
- b) 15 prosenttia CN-koodiin 0402 10 kuuluvalla tuotteella;
- c) 30 prosenttia CN-koodiin 0406 kuuluvalla tuotteella;
- d) 20 prosenttia muille tuotteille.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu tuen määrä on kyseisen tuotteen kokonaismäärälle laskettu määrä paitsi maitotuotteille, joihin on lisätty sokeria.

Ensimmäisessä kohdassa tarkoitettu tuen määrä vastaa maitotuotteille, joihin on lisätty sokeria, koko tuotteen kokonaismäärää kerrottuna yhteen kilogrammaan maitotuotetta sovellettavalla tuen määrällä.

⁽¹⁾ EYVL L 62, 7.3.1980, s. 5

10 artikla

1. Vientitodistukset annetaan viidentenä työpäivänä sen jälkeen kun hakemus on jätetty, edellyttäen että määrät, joille todistusta haetaan, on annettu tiedoksi komission asetuksen (ETY) N:o 210/69⁽¹⁾ 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti, ja että 3 kohdassa tarkoitettuja erityistoimenpiteitä ei toteuteta tämän määräjän kuluessa.

2. Yhden tai useamman 3 kohdassa säädetyn erityistoimenpiteen toteuttamisesta voidaan päättää, jos

a) haettujen todistusten antaminen johtaisi tai on vaarassa johtaa talousarvion mukaisesti käytettävissä olevien määrien ylittämiseen tai kyseisen 12 kuukauden pituisen ajanjakson tai 11 artiklan mukaisesti erikseen vahvistettavan lyhyemmän ajanjakson osalta tuella mahdollisesti vietävien enimmäismäärien täyttymiseen;

tai

b) haettujen todistusten antaminen ei mahdollistaisi viennin jatkumisen varmistamista kyseisestä ajanjaksoista jäljellä olevaksi ajaksi:

Sovellettaessa ensimmäistä alakohtaa kyseessä olevan tuotteen osalta otetaan huomioon erityisesti:

a) kaupan kausiluonteisuus, markkinoiden tilanne ja etenkin markkinahintojen kehitys ja sen mukaiset viennin edellytykset;

b) tarve estää se, että keinottelutarkoituksessa tehdyt hakemukset aiheuttaisivat kilpailun vääristymistä toimijoiden välillä.

3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa komissio voi päättää kyseisen tuotteen tai kyseisten tuotteiden osalta:

a) keskeyttää todistusten antamisen enintään viideksi työpäiväksi;

b) soveltaa haettuihin määriin jakokerrointa. Jos haettuihin määriin sovelletaan pienempää kerrointa kuin 0,4, asianomainen voi kertoimen vahvistamispäätöksen julkaisemispäivää seuraavien kolmen työpäivän kuluessa pyytää todistushakemuksensa mitätöimistä ja vakuuden vapauttamista.

Komissio voi lisäksi päättää asetuksen (ETY) N:o 804/68 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen:

a) keskeyttää todistusten antamisen kyseisen tuotteen tai kyseisten tuotteiden osalta yli viideksi työpäiväksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta ensimmäisen kohdan a alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan soveltamista;

b) vahvistaa tuet keskeytysajanjakson jälkeen tarjouskilpailulla CN-koodeihin 0402 10 19, 0405 10 90, 0405 90 10, 0405 90 90 ja 0405 10 19 kuuluvien tuotteiden osalta. Todistukset annetaan tämän perusteella.

4. Todistushakemuksia ei tutkita keskeytysaikana.

11 artikla

Jos todistushakemuksia on jätetty niin suurille määrille, että tuella mahdollisesti vietävät enimmäismäärät ovat vaarassa täyttyä ennenaikaisesti kyseisen 12 kuukauden pituisen ajanjakson osalta, komissio voi päättää asetuksen (ETY) N:o 804/68 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen jakaa mainitut enimmäismäärät vahvistettaville ajanjaksoille.

12 artikla

1. Jos viety määrä ylittää todistuksessa ilmoitetun määrän, ylittävä osuus ei oikeuta tuen maksuun.

Tätä varten todistuksen kohdassa 22 on oltava seuraava maininta: "Tuen maksaminen rajoittuu kohdissa 17 ja 18 mainittuun määrään".

2. Poiketen siitä, mitä säädetään asetuksen (ETY) N:o 3719/88 8 artiklan 5 kohdassa ja 33 artiklan 2 kohdassa, vietyjen määrien osalta sovelletaan seuraavia määriä:

a) 8 artiklan 5 kohdassa säädetty määrä on 2 prosenttia;

b) 33 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä ja toisessa alakohdassa säädetty määrä on 98 prosenttia;

c) 33 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa säädetty määrä on 2 prosenttia.

Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 44 artiklan 9 kohdan c alakohdan säännöksiä ei sovelleta.

13 artikla

1. Edellä 10 artiklaa ei sovelleta sellaisten vientitodistusten antamiseen, joita haetaan elintarvikeaputoimituksiin maataloussopimuksen 10 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

2. Elintarvikeavun kansallisiin toimituksiin sovellettava tuen määrä on jäsenvaltion elintarvikeavun toimittamista varten järjestämän tarjouskilpailun avauspäivänä voimassa olevan määrän suuruinen.

14 artikla

Edellä 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu määrämaa on asetuksen (ETY) N:o 3665/87 21 artiklan 1 kohdan mukainen pakollinen määräpaikka tämän asetuksen 8 artiklan mukaisesti annetuille todistuksille.

⁽¹⁾ EYVL L 28, 5.2.1969, s. 1

15 artikla

1. CN-koodiin 0406 kuuluville tuotteille annettussa todistuksessa on oltava niiden kohdassa 20 seuraava maininta:

”Todistus voimassa vyöhykkeellä, sellaisena kuin se on asetuksen (EY) N:o 174/1999 15 artiklan 3 kohdassa määriteltynä”.

Ilmoitetaan asetuksen 3 kohdassa määritelty vyöhyke, johon vientitodistushakemuksen ja vientitodistuksen kohdassa 7 ilmoitettu määrämaa kuuluu.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu vyöhyke on asetuksen (ETY) N:o 3665/87 21 artiklan 1 kohdan mukainen pakollinen määräpaikka.

Vientitukea ei myönnetä, jos tosiasiallinen määrämaa on eri vyöhykkeellä kuin todistushakemuksessa tai todistuksessa mainittu määrämaa.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettut vyöhykkeet määritellään seuraavasti:

- a) Vyöhyke I: määrämään koodinumerot 053—096,
- b) Vyöhyke II: määrämaakoodi 400,
- c) Vyöhyke III: muut määrämäiden koodit.

16 artikla

1. Lisättyä sokeria sisältäville maitotuotteille myönnettävä tuki koostuu seuraavista tekijöistä:

- a) maitotuotteiden määrän perusteella määräytyvä osa;
- b) lisätyn sakkaroosin määrän perusteella määräytyvä osa enintään 43 painoprosenttia koko tuotteesta.

Edellä ensimmäisen alakohdan b alakohdassa tarkoitettu osa otetaan kuitenkin huomioon ainoastaan, jos lisätty sakkaroosi on tuotettu yhteisössä korjatuista sokerijuurikkaista tai -ruo'oista.

2. Edellä 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettu tekijä lasketaan kertomalla tuen perusmäärä koko kyseisen tuotteen maitotuotepitoisuudella.

Ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu perusmäärä on 1 kilogrammalle koko tuotteeseen sisältyviä maitotuotteita vahvistettava tuki.

3. Edellä 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu osa lasketaan kertomalla koko tuotteen sakkaroosipitoisuudella enintään 43 prosenttiin asti todistushakemuksen tekopäivänä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81 (1)

(1) EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

1 artiklan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta voimassa oleva tuen perusmäärä.

Sakkaroosin osuutta ei oteta kuitenkaan huomioon, jos 2 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettun maito-osuuden tuen perusmäärä vahvistetaan nollassa.

4. Edellä 1 kohdan b alakohdan soveltamiseksi yhteisössä korjatuista sokerijuurikkaista tai -ruo'oista tuotettuun sakkaroosiin rinnastetaan sakkaroosi, joka on tapauksen mukaan:

- a) tuotu yhteisöön Lomen AKT—ETY-yleissopimuksen (2) liitteenä olevan sokeria koskevan pöytäkirjan N:o 8 mukaisesti tai Euroopan talousyhteisön ja Intian tasavallan välisen ruokosokeria koskevan sopimuksen (3) mukaisesti;
- b) saatu jostain a alakohdassa tarkoitettujen säännösten mukaisesti tuodusta tuotteesta.

17 artikla

1. Maito- ja maitotuotealaan kuuluvien tuotteiden, jotka viedään CN-koodiin 0406 30 kuuluvina tuotteina asetuksen (ETY) N:o 3665/87 8 artiklan 3 kohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti, vientitodistushakemuksiin on liitettävä toimivaltaisten viranomaisten myöntämä lupa käyttää kyseessä olevaa tullimenettelyä.

2. Todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 20 on oltava viittaus tähän artiklaan.

3. Jäsenvaltioiden on toteutettava 1 kohdassa tarkoitettun menettelyn puitteissa toimenpiteet mainitussa kohdassa tarkoitettujen tuotteiden, joille tukea haetaan, tunnistamiseksi ja laadun ja määrän tarkastamiseksi, sekä toteutettava toimenpiteet oikeudesta tukeen annettujen säännösten soveltamiseksi.

II LUKU

Erityisjärjestelmät

18 artikla

1. Euroopan yhteisön ja Kanadan välillä tehdyssä sopimuksessa tarkoitettujen juustojen viennin edellytyksenä on vientitodistuksen esittäminen Kanadaan.

2. Todistushakemuksessa ja todistuksessa on oltava:

- a) Kohdassa 7 maininta ”KANADA-404.”
- b) Kohdassa 15 yhdistetyn nimikkeistön mukainen tavarankuvaus kuusinumeroisesti CN-koodiin 0406 10, 0406 20, 0406 30 ja 0406 40 kuuluville tuotteille ja

(2) EYVL L 229, 17.8.1991, s. 3

(3) EYVL L 190, 23.7.1975, s. 36

kahdeksannumeroisesti tasolla CN-koodiin 0406 90 kuuluville tuotteille. Todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 15 saa olla enintään kuusi tällä tavoin kuvattua tuotetta.

c) Kohdassa 16 kahdeksannumeroinen CN-koodi sekä kilogrammoina ilmoitettu määrä kultakin kohdassa 15 ilmoitetulta tuotteelta. Todistus on voimassa ainoastaan tällä tavoin kuvatuille tuotteille ja määriille.

d) Kohdissa 17 ja 18 kohdassa 16 tarkoitettujen tuotteiden kokonaismäärä.

e) Kohdassa 20 seuraava merkintä:

"Suoraan Kanadaan vietäviksi tarkoitettuja juustoja. Asetuksen (EY) N:o 174/1999 18 artikla. Kiintiö vuodeksi..."

tai tarvittaessa

"Suoraan/New Yorkin kautta Kanadaan vietäviksi tarkoitettuja juustoja. Asetuksen (EY) N:o 174/1999 18 artikla. Kiintiö vuodeksi..."

Jos juusto kuljetetaan Kanadaan kolmansien Euroopan maiden kautta, kolmannet Euroopan maat on ilmoitettava New Yorkin asemesta tai sen kanssa.

f) Kohdassa 22 maininta "ilman vientitukea".

3. Todistushakemukset ovat hyväksyttävissä vain niiltä osin kuin hakija:

a) antaa kirjallisen selvityksen siitä, että kaikki CN-nimikkeistön lukuun 4 kuuluvat tuotteet, joita on käytetty hakemuksen kohteena olevien tuotteiden valmistamiseen, on kokonaisuudessaan saatu yhteisöstä;

b) sitoutuu kirjallisesti toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä toimittamaan kaikki näiden todistuksen antamiseksi tarpeellisina pitämät lisäselvitykset ja hyväksymään kaikki edellä mainittujen viranomaisten tarvittaessa suorittamat kirjanpitoa tai kyseisten tuotteiden valmistusolosuhteita koskevat tarkastukset.

4. Todistus annetaan välittömästi hakemuksen jättämisen jälkeen. Asianomaisen pyynnöstä todistuksesta annetaan oikeaksi todistettu jäljennös.

5. Todistus on voimassa asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti sen antopäivästä seuraavan joulukuun 31 päivään asti.

Todistuksia voidaan kuitenkin antaa 20 päivästä joulukuuta alkaen, ja ne ovat voimassa seuraavan vuoden 1 päivästä tammikuuta 31 päivään joulukuuta, jos todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 20 on maininnan "Kiintiö vuodeksi..." kohdalla viittaus seuraavaan vuoteen.

6. Vientitodistuksen haltija vakuuttaa, että vientitodistus tai sen oikeaksi todistettu jäljennös:

a) joko esitetään Kanadan toimivaltaiselle viranomaiselle päivänä, jona tuonnin tullimuodollisuudet saatetaan loppuun,

b) tai palautetaan varmennettuna Kanadan toimivaltaisen viranomaisen toimesta todistuksen antaneelle elimelle kahden kuukauden kuluessa a alakohdassa tarkoitetusta päivästä.

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet ensimmäisen alakohdan b alakohdan noudattamisen varmistamiseksi.

7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 9 artiklassa säädetään, todistuksia ei voida siirtää.

8. Jäsenvaltion toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava komissiolle liitteen IV mukaisesti ennen tammikuun loppua edeltävän jakson osalta ja ennen heinäkuun loppua edeltävän kiintiövuoden osalta annettujen todistusten lukumäärä ja kyseessä olevan juuston määrä sekä Kanadan viranomaisten hyväksymien hakijoiden jättämien todistusten lukumäärä ja kyseessä oleva määrä.

9. Edellä luvun säännöksiä ei sovelleta.

19 artikla

1. Sellaisten juustojen viemiseksi Sveitsiin, joita voidaan tuoda kyseiseen maahan tullinalennuksella tai tullitta, viennin edellytyksenä on vientitodistuksen esittäminen.

2. Todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 20 on oltava seuraava maininta: "Asetuksen (EY) N:o 174/1999 19 artikla".

Tämän artiklan mukaisesti annetut todistukset ovat voimassa ainoastaan 1 kohdassa tarkoitetun viennin osalta.

3. Todistushakemukset ovat hyväksyttävissä vain niiltä osin kuin hakija:

a) antaa kirjallisen selvityksen siitä, että kaikki CN-nimikkeistön 4 ryhmään kuuluvat tuotteet, joita on käytetty hakemuksen kohteena olevien tuotteiden valmistamiseen, on saatu kokonaisuudessaan yhteisöstä;

b) sitoutuu kirjallisesti toimivaltaisten viranomaisten pyynnöstä toimittamaan kaikki näiden todistuksen antamiseksi tarpeellisina pitämät lisäselvitykset ja hyväksymään kaikki edellä mainittujen viranomaisten tarvittaessa suorittamat kirjanpitoa tai kyseisten tuotteiden valmistusolosuhteita koskevat tarkastukset.

4. Edellä luvun säännöksiä sovelletaan vientiin, jolle haetaan tukea.

5. Vientiin, jolle ei haeta tukea todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 22 on oltava seuraava maininta: ”Ilman vientitukea”.

Todistus annetaan mahdollisimman nopeasti hakemuksen jättämisen jälkeen.

Todistus on voimassa sen asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdan mukaisesta antopäivästä seuraavaan 30 päivään kesäkuuta.

6. Edellä I luvun säännöksiä ei sovelleta 5 kohdassa tarkoitettuun vientiin, lukuun ottamatta 5 artiklan 1 kohdan säännöksiä.

Niiden juustojen osalta, jotka eivät ole tukinimikkeistössä, vientitodistushakemuksen ja vientitodistuksen kohtaan 16 on kuitenkin merkittävä vientitukea varten vahvistetun yhdistetyn nimikkeistön kahdeksannumeroinen tuotekoodi.

7. Asianomaisen pyynnöstä todistuksesta annetaan oikeaksi todistettu jäljennös.

20 artikla

1. Komissio voi päättää asetuksen (ETY) N:o 804/68 30 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen, että maatalous-sopimuksesta johtuvan lisäkiintiön mukaisesti Yhdysvaltoihin vietävien CN-koodiin 0406 kuuluvien tuotteiden vientitodistukset, sekä alunperin Tokion kierrokselta johtuvien tariffikiintiöiden, joita Yhdysvallat on myöntänyt Itävallalle, Suomelle ja Ruotsille Uruguayn kierroksen XX listan puitteissa, mukaiset vientitodistukset annetaan 2–11 kohdan säännösten mukaisesti.

2. Asianomaiset voivat määritettävän ajan kuluessa hakea väliaikaista vientitodistusta 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden vientiin seuraavan kalenterivuoden aikana antamalla vakuuden, jonka suuruus on 50 prosenttia 9 artiklan mukaisesti vahvistetusta määrästä.

Heidän on samalla ilmoitettava:

a) Yhdysvaltojen kiintiöön kuuluvien tuotteiden ryhmän kuvaus Yhdysvaltojen yhtenäistetyn tariffitaulukon (Harmonized Tariff Schedule of the United States of America) (viimeisin versio) 4 ryhmän 16–23 ja 25 lisähuomautuksen mukaisesti;

b) tuotteiden kuvaus Yhdysvaltojen yhtenäistetyn tariffitaulukon (viimeisin versio) mukaisesti;

c) tuotteiden määrät, joille väliaikaisia todistuksia haetaan ja jotka on viety Yhdysvaltoihin kolmen edeltävän kalenterivuoden aikana; tässä yhteydessä viejäksi katsotaan toimija, jonka nimi on hakemuksen mukana olevassa vienti-ilmoituksessa;

d) hakijan nimeämän maahantuojaan nimi ja osoite Yhdysvalloissa;

e) onko maahantuoja hakijan tytäryritys.

Lisäksi hakemuksen mukana on oltava nimetyn tuojan todistus siitä, että hänelle voidaan Yhdysvalloissa voimassa olevien sääntöjen mukaan antaa kiintiön puitteissa tuontitodistus 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontia varten.

3. Jos väliaikaisia todistuksia haetaan tuotteiden määriksi, jotka ylittävät 1 kohdassa tarkoitettua kiintiön kyseisen vuoden osalta, komissio voi:

a) antaa väliaikaisia todistuksia ottamalla huomioon samojen tuotteiden määrät, jotka hakija on aiemmin vienyt Yhdysvaltoihin;

ja/tai

b) antaa väliaikaisia todistuksia ensisijaisesti hakijoille, joiden nimetyt maahantuojaat ovat niiden tytäryrityksiä;

ja/tai

c) soveltaa haettuihin määriin vähennyskerrointa.

4. Jos vähennyskertoimen soveltaminen johtaa väliaikaisten todistusten antamiseen alle 5 000 kilogramman määriksi, komissio voi antaa todistukset arpomalla.

5. Jos väliaikaisia todistuksia haetaan tuotteiden määriksi, jotka eivät ylitä 1 kohdassa tarkoitettua kiintiötä kyseisen vuoden osalta, komissio voi jakaa jäljellä olevat määrät hakijoiden kesken suhteessa jätettyihin hakemuksiin.

6. Edellä 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettua väliaikaisen todistuksen kohdassa 20 on oltava seuraava maininta:

”Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 artiklan 2 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettu väliaikainen todistus: ei voimassa vientiä varten.”

7. Toimittajien, joille on myönnetty väliaikaisia todistuksia, nimeämien maahantuojaan nimi ilmoitetaan Yhdysvaltojen toimivaltaisille viranomaisille.

8. Jos vientitodistusta ei myönnetä kyseisten määrien maahantuojalle, jonka toimija on nimennyt olosuhteissa, jotka eivät kyseenalaista 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetun todistuksen antamista vilpittömässä mielessä, jäsenvaltio voi antaa toimijalle luvan nimetä toinen maahantuoja edellyttäen, että maahantuoja on 7 kohdan mukaisesti Yhdysvaltojen toimivaltaisille viranomaisille toimitetussa luettelossa. Jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle nimetyn maahantuojan muuttumisesta mahdollisimman nopeasti, ja komissio ilmoittaa siitä Yhdysvaltojen toimivaltaisille viranomaisille.

9. Hylättyjen hakemusten ja myönnetty määrät ylittävien määrien vakuudet vapautetaan kokonaan tai osittain.

10. Kun asianomainen hakee ennen sen vuoden loppua, jolle väliaikaiset todistukset on annettu, myös osittaisille määriille lopullista vientitodistusta, se annetaan hänelle välittömästi. Lopullisen todistushakemuksen ja todistuksen kohdassa 20 on oltava seuraava maininta:

”Viedään Yhdysvaltoihin: asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 artikla”.

Myönnetty lopulliset todistukset ovat voimassa ainoastaan 1 kohdassa tarkoitetun viennin ja kyseessä olevan vuoden osalta.

11. Lopullisiin todistuksiin sovelletaan I luvun säännöksiä lukuun ottamatta 4 ja 10 artiklan säännöksiä.

III LUKU

Loppusäännökset

21 artikla

Sovelletaan asetuksia (ETY) N:o 3665/87 ja (ETY) N:o 3719/88, jollei tässä asetuksessa toisin säädetä.

22 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 1466/95.

Asetusta (EY) N:o 1466/95 sovelletaan kuitenkin todistuksiin, jotka on annettu ennen tämän asetuksen voimaantuloa jätettyjen hakemusten perusteella.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen.

23 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä helmikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa vahvistetut tuoteluokat

Luokan numero	Luokan kuvaus	Yhdistetyn nimikkeistön koodit
I	Voi, muut maitorasvat ja levitteet	0405 10 0405 20 90 0405 90
II	Rasvaton maitojauhe	0402 10
III	Juusto ja juustoaaine	0406
IV	Muut maitotuotteet	0401 0402 21 0402 29 0402 91 0402 99 0403 10 11 t/m 0403 10 39 0403 90 11 t/m 0403 90 69 0404 90 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 39 2309 10 59 2309 10 70 2309 90 35 2309 90 39 2309 90 49 2309 90 59 2309 90 70

LIITE II

Asetuksen 4 artiklan 3 kohdassa vahvistetut tuoteryhmät

Ryhmä n:o	Vientitukia koskevan maitotuotenumikkeistön koodi
1	0401 10 10 9000 0401 20 11 9100 0401 20 11 9500 0401 20 91 9100 0401 20 91 9500 0401 30 11 9100 0401 30 11 9400 0401 30 11 9700 0401 30 31 9100 0401 30 31 9400 0401 30 31 9700 0401 30 91 9100 0401 30 91 9400 0401 30 91 9700
2	0401 10 90 9000 0401 20 19 9100 0401 20 19 9500 0401 20 99 9100 0401 20 99 9500 0401 30 19 9100 0401 30 19 9400 0401 30 19 9700 0401 30 39 9100 0401 30 39 9400 0401 30 39 9700 0401 30 99 9100 0401 30 99 9400 0401 30 99 9700
3	0402 21 11 9200 0402 21 11 9300 0402 21 11 9500 0402 21 11 9900 0402 21 91 9100 0402 21 91 9200 0402 21 91 9300 0402 21 91 9400 0402 21 91 9500 0402 21 91 9600 0402 21 91 9700 0402 21 91 9900
4	0402 21 17 9000 0402 21 19 9300 0402 21 19 9500 0402 21 19 9900 0402 21 99 9100 0402 21 99 9200 0402 21 99 9300 0402 21 99 9400 0402 21 99 9500 0402 21 99 9600 0402 21 99 9700 0402 21 99 9900

Ryhmä n:o	Vientitukia koskevan maitotuotenumikkeistön koodi
5	0402 29 15 9200 0402 29 15 9300 0402 29 15 9500 0402 29 15 9900 0402 29 91 9100 0402 29 91 9500
6	0402 29 19 9200 0402 29 19 9300 0402 29 19 9500 0402 29 19 9900 0402 29 99 9100 0402 29 99 9500
7	0402 91 11 9110 0402 91 11 9120 0402 91 31 9100 0402 91 51 9000 0402 91 91 9000
8	0402 91 11 9310 0402 91 11 9350 0402 91 11 9370 0402 91 31 9300 0402 91 51 9000 0402 91 91 9000
9	0402 91 19 9110 0402 91 19 9120 0402 91 39 9100 0402 91 59 9000 0402 91 99 9000
10	0402 91 19 9310 0402 91 19 9350 0402 91 19 9370 0402 91 39 9300 0402 91 59 9000 0402 91 99 9000
11	0402 99 11 9110 0402 99 11 9130 0402 99 11 9150 0402 99 31 9110 0402 99 31 9300 0402 99 31 9500 0402 99 91 9000
12	0402 99 11 9310 0402 99 11 9330 0402 99 11 9350 0402 99 31 9150 0402 99 31 9300 0402 99 31 9500 0402 99 91 9000

Ryhmä n:o	Vientitukia koskevan maitotuotenumikkeistön koodi
13	0402 99 19 9110 0402 99 19 9130 0402 99 19 9150 0402 99 39 9110 0402 99 39 9300 0402 99 39 9500 0402 99 99 9000
14	0402 99 19 9310 0402 99 19 9330 0402 99 19 9350 0402 99 39 9150 0402 99 39 9300 0402 99 39 9500 0402 99 99 9000
15	0403 10 11 9400 0403 10 11 9800 0403 10 13 9800 0403 10 19 9800
16	0403 10 31 9400 0403 10 31 9800 0403 10 33 9800 0403 10 39 9800
17	0403 90 11 9000 0403 90 13 9200 0403 90 13 9300 0403 90 13 9500 0403 90 13 9900 0403 90 19 9000
18	0403 90 31 9000 0403 90 33 9200 0403 90 33 9300 0403 90 33 9500 0403 90 33 9900 0403 90 39 9000

Ryhmä n:o	Vientitukia koskevan maitotuotenumikkeistön koodi
19	0403 90 51 9100 0403 90 51 9300 0403 90 53 9000 0403 90 59 9110 0403 90 59 9140 0403 90 59 9170 0403 90 59 9310 0403 90 59 9340 0403 90 59 9370 0403 90 59 9510 0403 90 59 9540 0403 90 59 9570
20	0403 90 61 9100 0403 90 61 9300 0403 90 63 9000 0403 90 69 9000
21	0404 90 21 9100 0404 90 23 9120 0404 90 23 9130 0404 90 23 9140 0404 90 23 9150
22	0404 90 81 9100 0404 90 83 9110 0404 90 83 9130 0404 90 83 9150 0404 90 83 9170
23	0405 10 11 9500 0405 10 11 9700 0405 10 19 9500 0405 10 19 9700 0405 10 30 9100 0405 10 30 9300 0405 10 30 9500 0405 10 30 9700 0405 10 50 9100 0405 10 50 9300 0405 10 50 9500 0405 10 50 9700 0405 10 90 9000 0405 20 90 9500 0405 20 90 9700 0405 90 10 9000 0405 90 10 9000

LIITE III

Sveitsi

Asetuksen 19 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tuotteet

CN-koodi	Tavaran kuvaus (Vientitukinimikkeistö)
0406	Juusto ja juustoaaine:
ex 0406 10 20	— — — — — suolattu Ricotta
0406 20	— juustoraaste ja juustojauhe, juustolaadusta riippumatta
0406 30	— sulatejuusto, ei kuitenkaan raaste eikä jauhe
0406 40	— sinihomejuusto
ex 0406 90	— muut juustot:
0406 90 23	— — — Edam
0406 90 25	— — — Tilsit
0406 90 27	— — — Butterkäse
0406 90 61	— — — — — Grana Padano, Parmigiano Reggiano
0406 90 63	— — — — — Fiore Sardo, Pecorino
0406 90 69	— — — — — muut
0406 90 73	— — — — — Provolone
ex 0406 90 75	— — — — — Asiago, Caciocavallo, Montasio
0406 90 76	— — — — — Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø
0406 90 78	— — — — — Gouda
ex 0406 90 79	— — — — — Esrom, Italico, Saint-Nectaire, Saint-Paulin
ex 0406 90 87	— — — — — — — — — Idiazabal, Manchego, Roncal, valmistettu ainoastaan uuhenmaidosta
ex 0406 90	— Elbo, Galantine, Molbo, Mimolette, Tybo
ex 0406 90	— muut juustot, rasvapitoisuus vähintään 30 prosenttia kuiva-aineen painosta ja rasvatoman aineen vesipitoisuus yli 52 painoprosenttia ja enintään 67 painoprosenttia

Kanada

Jäsenvaltio:

Toimijan nimi/osoite	Yhdistetyn nimikkeistön tuotekoodi (18 artiklan 2 kohdan mukaisesti)	Annetut todistukset		Kanadan viranomaisten varmentamat todistukset	
		Todistusten lukumäärä	Määrät	Todistusten lukumäärä	Määrät
		(tonneina)	(tonneina)	(tonneina)	(tonneina)
Yhteensä					

KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 175/1999,**annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,****vertailumenetelmistä tiettyjen merkkiaineiden määrittämiseksi voista, voiöljystä
ja kermasta annettujen asetusten (ETY) N:o 3942/92, (ETY) N:o 86/94, (EY) N:o
1082/96 ja (EY) N:o 1459/98 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 804/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1587/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 6 kohdan, 7 a artiklan 3 kohdan sekä 12 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

vertailumenetelmät sitosterolin ja stigmasterolin määrittämiseksi voiöljystä ja voista vahvistetaan komission asetuksella (ETY) N:o 3942/92⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2539/93⁽⁴⁾, ja komission asetuksella (ETY) N:o 86/94⁽⁵⁾, vertailumenetelmä beeta-apo-8'-karoteenihapon etyyliesterin määrittämiseksi voista ja voiöljystä vahvistetaan komission asetuksella (EY) N:o 1082/96⁽⁶⁾, ja vertailumenetelmä voiöljlyn, voin tai kerman vanilliinipitoisuuden määrittämiseksi vahvistetaan komission asetuksella (EY) N:o 1459/98⁽⁷⁾,

edellä mainitut vertailumenetelmät otettiin käyttöön, jotta voitaisiin valvoa voin, voiöljlyn ja kerman merkitsemiseen liittyvien olosuhteiden noudattamista tietyissä näitä tuotteita tukevista järjestelmissä; voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelön ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2571/97⁽⁸⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1982/98⁽⁹⁾, jolla kumottiin ja korvattiin komission asetus (ETY) N:o 570/88⁽¹⁰⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 531/96⁽¹¹⁾, muutettiin aiemmin sovellettavia lisättäviin merkkiaineisiin liittyviä hyväksyttävyyssrajoja;

lisättävien merkkiaineiden hyväksyttävyyssrajoja on mukautettu vastaavasti komission asetuksella (ETY) N:o 3143/85⁽¹²⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 101/1999⁽¹³⁾, ja komission asetuksella (ETY) N:o 429/90⁽¹⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 124/1999⁽¹⁵⁾;

kokemus on lisäksi osoittanut, että on välttämätöntä selvittää valvontatulosten soveltamista lisättävien merkkiaineiden määrää puhtauden sekä homogeenisuuden varmistamiseksi;

kyseisistä vertailumenetelmistä annettujen asetusten muuttaminen on siksi välttämätöntä, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 3942/92 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklassa ilmaus "asetus (ETY) N:o 570/88" ilmauksella "asetus (EY) N:o 2571/97".
2. Muutetaan liitteessä oleva 8 kohta seuraavasti:

a) korvataan 8.1 kohta seuraavalla tekstillä:

"8.1 Merkitystä tuotteesta on otettava kolme näytettä sen tarkistamiseksi, että tuote on merkitty oikein."

b) korvataan 8.2.2 ja 8.2.3 kohta seuraavasti:

"8.2.2 Tuoteanalyysin kolmesta näytteestä saatujen tulosten avulla tarkistetaan lisättyjen merkkiaineiden määrä ja homogeenisuus, ja näiden tulosten pienintä arvoa verrataan seuraaviin raja-arvoihin (kun kriittinen ero 95 %:n todennäköisyydellä (CrD95) otetaan huomioon):

— 120,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 95 %:sta stigmasterolia 95 % pienimmästä lisättävästä määrästä)

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 13⁽²⁾ EYVL L 206, 16.8.1996, s. 21⁽³⁾ EYVL L 399, 31.12.1992, s. 29⁽⁴⁾ EYVL L 233, 16.9.1993, s. 1⁽⁵⁾ EYVL L 17, 20.1.1994, s. 7⁽⁶⁾ EYVL L 142, 15.6.1996, s. 26⁽⁷⁾ EYVL L 193, 9.7.1998, s. 16⁽⁸⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3⁽⁹⁾ EYVL L 256, 18.9.1998, s. 9⁽¹⁰⁾ EYVL L 55, 13.1.1988, s. 31⁽¹¹⁾ EYVL L 78, 28.3.1996, s. 13⁽¹²⁾ EYVL L 298, 12.11.1985, s. 9⁽¹³⁾ EYVL L 11, 16.1.1999, s. 14⁽¹⁴⁾ EYVL L 45, 21.2.1990, s. 8⁽¹⁵⁾ EYVL L 16, 21.1.1999, s. 19

- 122,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 85 %:sta stigmasterolia 95 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 84,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 95 %:sta stigmasterolia 70 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 86,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 85 %:sta stigmasterolia 70 % pienimmästä lisättävästä määrästä).

Merkkiaineen pitoisuutta näytteessä, joka antaa pienimmän tuloksen, käytetään interpoloinnissa arvojen 120,0 mg/kg ja 84,0 mg/kg välillä tai arvojen 122,0 mg/kg ja 86,0 mg/kg välillä”.

c) korvataan 8.3.2 ja 8.3.3 kohta seuraavasti:

”8.3.2 Tuoteanalyysin kolmesta näytteestä saatujen tulosten avulla tarkistetaan lisättyjen merkkiaineiden määrä ja homogeenisuus, ja näiden tulosten pienintä arvoa verrataan seuraaviin raja-arvoihin (kun kriittinen ero 95 %:n todennäköisyydellä (CrD95) otetaan huomioon):

- 486,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 90 %:sta sitosterolia 95 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 358,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 90 %:sta sitosterolia 70 % pienimmästä lisättävästä määrästä).

Merkkiaineen pitoisuutta näytteessä, joka antaa pienimmän tuloksen, käytetään interpoloinnissa arvojen 486,0 mg/kg ja 358,0 mg/kg välillä”.

2 artikla

Muutetaan asetus (ETY) N:o 86/94 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklassa ilmaus ”asetus (ETY) N:o 570/88” ilmauksella ”asetus (EY) N:o 2571/97”.
2. Muutetaan liitteessä oleva 8 kohta seuraavasti:

a) korvataan 8.1 kohta seuraavasti:

”8.1 Merkitystä tuotteesta on otettava kolme näytettä sen tarkistamiseksi, että tuote on merkitty oikein.”

b) korvataan 8.2.2 ja 8.2.3 kohta seuraavasti:

”8.2.2 Tuoteanalyysin kolmesta näytteestä saatujen tulosten avulla tarkistetaan lisättyjen merkkiaineiden määrä ja homogeenisuus, ja

näiden tulosten pienintä arvoa verrataan seuraaviin raja-arvoihin (kun kriittinen ero 95 %:n todennäköisyydellä (CrD95) otetaan huomioon):

- 116,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 95 %:sta stigmasterolia 95 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 118,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 85 %:sta stigmasterolia 95 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 81,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 95 %:sta stigmasterolia 70 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 82,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 85 %:sta stigmasterolia 70 % pienimmästä lisättävästä määrästä).

Merkkiaineen pitoisuutta näytteessä, joka antaa pienimmän tuloksen, käytetään interpoloinnissa arvojen 116,0 mg/kg ja 81,0 mg/kg välillä tai arvojen 118,0 mg/kg ja 82,0 mg/kg välillä.”

c) korvataan 8.3.2 ja 8.3.3 kohta seuraavasti:

”8.3.2 Tuoteanalyysin kolmesta näytteestä saatujen tulosten avulla tarkistetaan lisättyjen merkkiaineiden määrä ja homogeenisuus, ja näiden tulosten pienintä arvoa verrataan seuraaviin raja-arvoihin (kun kriittinen ero 95 %:n todennäköisyydellä (CrD95) otetaan huomioon):

- 486,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 90 %:sta sitosterolia 95 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 358,0 mg/kg (kun lisätään puhtaudeltaan 90 %:sta sitosterolia 70 % pienimmästä lisättävästä määrästä).

Merkkiaineen pitoisuutta näytteessä, joka antaa pienimmän tuloksen, käytetään interpoloinnissa arvojen 486,0 mg/kg ja 358,0 mg/kg välillä.”

3 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 1082/96 seuraavasti:

1. Korvataan 1 artiklassa ilmaus ”asetus (ETY) N:o 570/88” ilmauksella ”asetus (EY) N:o 2571/97”.

2. Muutetaan liitteessä oleva 8 kohta seuraavasti:

a) korvataan 8.1 kohta seuraavasti:

”Merkitystä tuotteesta on otettava kolme näytettä sen tarkastamiseksi, että tuote on merkitty oikein.”

b) korvataan 8.2.2 ja 8.2.3 kohta seuraavasti:

”8.2.2 Tuoteanalyysin kolmesta näytteestä saatujen tulosten avulla tarkistetaan lisättyjen merkkiaineiden määrä ja homogeenisuus, ja näiden tulosten pienintä arvoa verrataan seuraaviin raja-arvoihin (kun kriittinen ero 95 %:n todennäköisyydellä (CrD95) otetaan huomioon):

- 18,0 mg/kg (95 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 13,0 mg/kg (70 % pienimmästä lisättävästä määrästä).

Merkkiaineen pitoisuutta näytteessä, joka antaa pienimmän tuloksen, käytetään interpoloinnissa arvojen 18,0 mg/kg ja 13,0 mg/kg välillä.”

c) korvataan 8.3.2 ja 8.3.3 kohta seuraavasti:

”8.3.2 Tuoteanalyysin kolmesta näytteestä saatujen tulosten avulla tarkistetaan lisättyjen merkkiaineiden määrä ja homogeenisuus, ja näiden tulosten pienintä arvoa verrataan seuraaviin raja-arvoihin (kun kriittinen ero 95 %:n todennäköisyydellä (CrD95) otetaan huomioon):

- 20,0 mg/kg (95 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 14,0 mg/kg (70 % pienimmästä lisättävästä määrästä).

Merkkiaineen pitoisuutta näytteessä, joka antaa pienimmän tuloksen, käytetään interpoloinnissa arvojen 20,0 mg/kg ja 14,0 mg/kg välillä.”

4 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1459/98 liite seuraavasti:

1. Korvataan 6 kohdassa teksti ”SM = testinäytteen massa grammoina (5.1.1, 5.1.2 tai 5.1.3)” tekstillä ”SM = testinäytteen massa grammoina (5.1.1, 5.1.2 tai 5.1.3).

Kun vanilliinipitoisuus analysoidaan kermasta, merkkiainepitoisuus on ilmaistava yksiköinä mg merkkiainetta/kg maitorasvaa. Tämä saadaan kertomalla C teki-

jällä 100/f, jossa f on kerman rasvapitoisuus prosentteina (m/m).”

2. Muutetaan liitteen 8 kohta seuraavasti:

a) Korvataan 8.2.1 kohta tekstillä:

”8.2.1 Lisättävä määrä 4-hydroksi-3-metoksibentsaldehydiä on 250 grammaa tonnia voiöljyä tai voita kohden. Kun merkitään kermää, lisättävä määrä on 250 grammaa tonnia maitorasvaa kohden.”

b) Korvataan 8.2.2 ja 8.2.3 kohta seuraavasti:

”8.2.2 Tuoteanalyysin kolmesta näytteestä saatujen tulosten avulla tarkistetaan lisättyjen merkkiaineiden määrä ja homogeenisuus, ja näiden tulosten pienintä arvoa verrataan seuraaviin raja-arvoihin (kun kriittinen ero 95 %:n todennäköisyydellä (CrD95) otetaan huomioon):

- 221,0 mg/kg (95 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 159,0 mg/kg (70 % pienimmästä lisättävästä määrästä).

Merkkiaineen pitoisuutta näytteessä, joka antaa pienimmän tuloksen, käytetään interpoloinnissa arvojen 221,0 mg/kg ja 159,0 mg/kg välillä.”

c) Korvataan 8.3.1, 8.3.2 ja 8.3.3 kohta seuraavasti:

”8.3.1 Lisättävä määrä 4-hydroksi-3-metoksibentsaldehydiä on 100 grammaa tonnia voiöljyä tai voita kohden. Kun merkitään kermää, lisättävä määrä on 100 grammaa tonnia maitorasvaa kohden.

8.3.2 Tuoteanalyysin kolmesta näytteestä saatujen tulosten avulla tarkistetaan lisättyjen merkkiaineiden määrä ja homogeenisuus, ja näiden tulosten pienintä arvoa verrataan seuraaviin raja-arvoihin (kun kriittinen ero 95 %:n todennäköisyydellä (CrD95) otetaan huomioon):

- 79,0 mg/kg (95 % pienimmästä lisättävästä määrästä)
- 54,0 mg/kg (70 % pienimmästä lisättävästä määrästä)

Merkkiaineen pitoisuutta näytteessä, joka antaa pienimmän tuloksen, käytetään interpoloinnissa arvojen 79,0 mg/kg ja 54,0 mg/kg välillä.”

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 176/1999,**annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,**

yhteisön sekä Unkarin tasavallan, Puolan tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian ja Romanian välisissä Eurooppa-sopimuksissa, yhteisön sekä Baltian maiden välisissä vapaakauppaa koskevista sopimuksissa ja yhteisön sekä Slovenian tasavallan välisessä väliaikaisessa sopimuksessa määrätyn järjestelmän mukaisesti tietyistä maito- ja maitotuotealan tuotteista vuoden 1999 tammikuussa jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön sekä Unkarin tasavallan, Puolan tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian ja Romanian välisessä Eurooppa-sopimuksissa, yhteisön sekä Baltian maiden välisissä vapaakauppaa koskevista sopimuksissa ja yhteisön sekä Slovakian tasavallan välisessä väliaikaisessa sopimuksessa määrätyn järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä maito- ja maitotuotealalla sekä asetuksen (ETY) N:o 584/92, (EY) N:o 1588/94, (EY) N:o 1713/95 ja (EY) N:o 455/97⁽¹⁾ kumoamisesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2508/97 ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 2508/97 mainittuja tuotteita koskevista tuontitodistushakemuksissa ylitetään tietyjen tuotteiden osalta käytettävissä olevat määrät; tietyille 1 päivän

tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 1999 väliselle ajanjaksolle haetuille määriille olisi siten vahvistettava jakokerroin,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2508/97 mukaisesti 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 1999 välistä ajanjaksoa koskevista tuontitodistushakemuksissa ilmoitetut määrät hyväksytään liitteessä olevien alkuperämaiden ja CN-koodeihin kuuluvien tuotteiden osalta imoitettulla jakokertoimella kerrottuna.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 345, 16.12.1997, s. 31

LIITE

(prosenttia)

Maa	Puola			Tšekin tasavalta			Slovakian tasavalta			Unkari		
CN-koodit	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 99	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90	0406	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50	0406	0402 10 19 0402 21 19 0402 21 91	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50	0406	0402 10	0406 90 29	0406
Jakokerroin	0,0064	0,0092	0,0302	0,0064	0,0063	0,0142	0,0064	0,0069	0,0127	0,0100	—	0,0243

Maa	Viron tasavalta			Latvian tasavalta				Liettuan tasavalta			
CN-koodit	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0406	0402 10 19 0402 21 19	0405 10	0406	ex 0402 29	0402 10 19 0402 21 19	0405 10 11 0405 10 19	0406	0402 99 11
Jakokerroin	0,0073	0,0110	0,4000	0,0072	0,0069	0,0336	—	0,0074	0,0068	0,0368	—

Maa	Romania	Bulgaria
CN-koodit	0406	0406
Jakokerroin	1,0000	1,0000

Maa	Slovenia		
CN-koodit	0402 10 0402 21	0403 10	0406 90
Jakokerroin	0,0152	—	0,0204

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 177/1999,**annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,****yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemissä vapaakauppaa koskevissa sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti vuoden 1999 toisen vuosineljänneksen aikana käytettävissä olevan sianlihatuotteiden määrän määrittämisestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön Latvian, Liettuan ja Viron kanssa tekemien vapaakauppaa koskevien sopimusten mukaisen järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 29 päivänä syyskuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2305/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 691/97 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

käytettävissä olevien määrien jakautumisen varmistamiseksi 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 1999

välisenä aikana, 1 päivän tammikuuta ja 30 päivän maaliskuuta 1999 välisenä aikana siirrettäviä määriä on lisättävä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2305/95 nojalla 1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 1999 välisenä ajanjaksona käytettävissä oleva määrä annetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 233, 30.9.1995, s. 45⁽²⁾ EYVL L 102, 19.4.1997, s. 12

*LIITE**(tonnia)*

Ryhmä	1 päivän huhtikuuta ja 30 päivän kesäkuuta 1999 välisenä aikana käytettävissä oleva kokonaismäärä
18	1 150
19	1 150
20	230
21	1 150
22	575

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 178/1999,**annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,****yhteisön Puolan tasavallan, Unkarin tasavallan, Tšekin tasavallan, Slovakian, Bulgarian sekä Romanian kanssa tekemissä sopimuksissa määrätyn järjestelmän mukaisesti tammikuussa 1999 jätettyjen tiettyjä sianlihavalmisteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3066/95 säädetyn sianliha-alan järjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä asetusten (ETY) N:o 2698/93 ja (EY) N:o 1590/94 ⁽¹⁾ kumoamisesta 29 päivänä syyskuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1898/97, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 618/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 1999 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä,

olisi vahvistettava seuraavan kauden käytettävissä olevaan määrään lisättävä ylimenevä osa, ja

on suotavaa kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia saadaan käyttää ainoastaan niiden tuotteiden

osalta, jotka ovat kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1898/97 mukaisesti ajanjaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1999 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään liitteessä I tarkoitettun määräisinä.

2. Tuontitodistushakemuksia voidaan jättää asetuksen (EY) N:o 1898/97 säännösten mukaisesti liitteessä II tarkoitetusta kokonaismäärästä 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 1999 ulottuvan ajanjakson kymmenen ensimmäisen päivän ajan.

3. Todistuksia saadaan käyttää ainoastaan kaikkien yhteisössä nykyisin voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisten tuotteiden osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 267, 30.9.1997, s. 58

⁽²⁾ EYVL L 82, 19.3.1998, s. 35

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1999 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
H2	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10/11	100,0
12/13	100,0
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

LIITE II

(tonnia)

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 1999 käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	4 239
2	664,9
3	1 820
4	16 254,6
H1	2 400
H2	500
5	3 450
6	2 101,1
7	9 806,8
8	1 610
9	11 730
10/11	6 065
12/13	2 645
14	345
15	1 035
16	1 874,9
17	14 375

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 179/1999,**annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,****tammikuussa 1999 jätettyjen tiettyjä sianliha-alan tuotteita koskevien tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn järjestelmän mukaisesti**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen sianlihaa ja tiettyjä muita maataloustuotteita koskevien yhteisön tariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 774/94 säädetyn tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sianliha-alalla 22 päivänä kesäkuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1432/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2068/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

tuontitodistushakemuksia on jätetty vuoden 1999 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä,

olisi määritettävä seuraavan jakson käytettävissä oleva määrä, ja

on aiheellista kiinnittää toimijoiden huomiota siihen, että todistuksia voidaan käyttää ainoastaan sellaisten tuot-

teiden osalta, jotka ovat kaikkien tällä hetkellä yhteisössä voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään liitteen I mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1999 asetuksen (EY) N:o 1432/94 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.
2. Jakson 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 1999 kymmenen ensimmäisen päivän aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitetulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1432/94 säännösten mukaisesti.
3. Todistuksia voidaan käyttää ainoastaan sellaisten tuotteiden osalta, jotka ovat kaikkien tällä hetkellä yhteisössä voimassa olevien eläinlääkintäsäännösten mukaisia.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 156, 23.6.1994, s. 14

⁽²⁾ EYVL L 277, 30.10.1996, s. 12

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1999 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
1	100,00

*LIITE II**(tonnia)*

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 1999 käytettävissä oleva kokonaismäärä
1	2 899

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 180/1999,**annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,****tammikuussa 1999 jätettyjen tuontitodistushakemusten hyväksyttävyydestä
koskien tuontitariffikiintiöiden avaamista ja hallintaa sianliha-alalla tiettyjen
tuotteiden osalta 1 päivän tammikuuta ja 31 päivän maaliskuuta 1999 välisellä
kaudella**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tuontitariffikiintiöiden avaamisesta ja hallinnasta sianliha-alalla 28 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1486/95 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1390/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo, että

tuontilupahakemuksia on jätetty vuoden 1999 ensimmäistä vuosineljännestä varten käytettävissä olevia määriä pienemmistä määristä, minkä vuoksi ne voidaan hyväksyä täysimääräisinä, ja

olisi määritettävä ylimenevä osa, joka lisätään seuraavan jakson käytettävissä olevaan määrään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Hyväksytään liitteen I mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1999 asetuksen (EY) N:o 1486/95 mukaisesti jätetyt tuontitodistushakemukset.

2. Jakson 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 1999 kymmenen ensimmäisen päivän aikana voidaan jättää tuontitodistushakemuksia liitteessä II tarkoitettulle kokonaismäärälle asetuksen (EY) N:o 1486/95 säännösten mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 58⁽²⁾ EYVL L 187, 1.7.1998, s. 28

LIITE I

Ryhmä	Prosentti, jonka mukaisesti jaksolle 1 päivästä tammikuuta 31 päivään maaliskuuta 1999 jätetyt tuontitodistushakemukset hyväksytään
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

*LIITE II**(tonnia)*

Ryhmä	Jaksolla 1 päivästä huhtikuuta 30 päivään kesäkuuta 1999 käytettävissä oleva kokonaismäärä
G2	19 515,6
G3	2 616,5
G4	1 571
G5	3 590
G6	9 000
G7	3 194,8

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 181/1999,
annettu 26 päivänä tammikuuta 1999,
tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien
lisätullien muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelmästä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1148/98⁽²⁾,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 624/98⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisätullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY)

N:o 1379/98⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 127/1999⁽⁶⁾, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 27 päivänä tammikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 177, 1.7.1981, s. 4

⁽²⁾ EYVL L 159, 3.6.1998, s. 38

⁽³⁾ EYVL L 141, 24.6.1995, s. 16

⁽⁴⁾ EYVL L 85, 20.3.1998, s. 5

⁽⁵⁾ EYVL L 187, 1.7.1998, s. 6

⁽⁶⁾ EYVL L 16, 21.1.1999, s. 25

LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta 26 päivänä tammikuuta 1999 annettuun komission asetukseen

(EUR)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 ⁽¹⁾	14,87	9,24
1701 11 90 ⁽¹⁾	14,87	15,54
1701 12 10 ⁽¹⁾	14,87	9,01
1701 12 90 ⁽¹⁾	14,87	15,02
1701 91 00 ⁽²⁾	19,42	16,81
1701 99 10 ⁽²⁾	19,42	11,36
1701 99 90 ⁽²⁾	19,42	11,36
1702 90 99 ⁽³⁾	0,19	0,45

⁽¹⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL L 89, 10.4.1968, s. 3), sellaisena kuin se on muutettuna, 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽²⁾ Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

⁽³⁾ Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 14 päivänä joulukuuta 1998,

**Maaailman kauppajärjestön alaisuudessa käytyjen rahoituspalvelualan neuvotte-
lujen tulosten hyväksymisestä Euroopan yhteisön puolesta sen toimivaltaan
kuuluissa asioissa**

(1999/61/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopi-
muksen ja erityisesti sen 54, 57, 63, 66, 73 b–73 f, 99,
100, 100 a ja 113 artiklan yhdessä 228 artiklan 2 kohdan
toisen virkkeen kanssa ja 228 artiklan 3 kohdan ensim-
mäisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon komission ehdotuksen ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽²⁾,

ottaa huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

Maaailman kauppajärjestön perustava Marrakeshin sopimus
ja siihen liittyvät sopimukset sekä ministerien päätökset ja
julistukset sekä yhteisymmärrys rahoituspalveluja koske-
vista sitoumuksista hyväksyttiin Uruguayn kierroksen
monenvälisten kauppaneuvottelujen (1986–1994) sopi-
musten tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta sen
toimivallan rajoissa 22 päivänä joulukuuta 1994 tehdyllä
neuvoston päätöksellä 94/800/EY ⁽⁴⁾,

komission Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden
puolesta neuvottelemat kokonaisvaltaiset rahoituspalveluja
koskevat sitoumukset muodostavat tyydyttävän ja tasapai-
noisen tuloksen neuvotteluille,

joulukuun 12 päivänä 1997 neuvosto hyväksyi sisäisten
menettelyjen tultua saatetuksi päätökseen tehtävää lopul-
lista hyväksymistä koskevin varauksin Euroopan yhteisön
ja sen jäsenvaltioiden sitoumuksia koskevan lopullisen
luettelon (GATS/SC/31/Suppl.4) ja valtuutti komission
toimittamaan kyseisen luettelon Maaailman kauppajärjes-
töön Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta,

samana päivänä neuvosto valtuutti komission hyväksy-
mään Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden puolesta
neuvottelujen lopullisen tuloksen sellaisena kuin se on
palvelukaupan yleissopimuksen viidennessä pöytäkirjassa
(S/L/45), päätöksen kyseisen pöytäkirjan hyväksymisestä
(S/L/44) ja päätöksen rahoituspalveluja koskevista sitou-
muksista (S/L/50),

yhteisön toimivalta tehdä kansainvälisiä sopimuksia ei
perustu pelkästään perustamissopimuksessa nimenomai-
sesti annettuun toimivaltaan, vaan se voi perustua myös
perustamissopimuksen muihin määräyksiin ja yhteisön
toimielinten näiden määräysten mukaisesti antamiin
säädöksiin,

kun perustamissopimuksen tavoitteiden toteuttamiseksi
on annettu yhteisön säännöksiä, jäsenvaltiot eivät saa
yhteisten toimielinten ulkopuolella tehdä sitoumuksia
tavalla, joka todennäköisesti vaikuttaa kyseisiin säännök-
siin tai muuttaa niiden soveltamisalaa,

⁽¹⁾ EYVL C 400, 22.12.1998, s. 26

⁽²⁾ EYVL C 379, 7.12.1998

⁽³⁾ EYVL C 407, 28.12.1998, s. 279

⁽⁴⁾ EYVL L 336, 23.12.1994, s. 1

osa rahoituspalveluja koskevista sitoumuksista kuuluu yhteisön toimivaltaan perustamissopimuksen 113 artiklan mukaisesti; lisäksi muut rahoituspalveluja koskevat sitoumukset vaikuttavat perustamissopimuksen 54, 57, 63, 66, 99, 100, ja 100 a artiklan nojalla annettuihin yhteisön säännöksiin, minkä vuoksi ainoastaan yhteisö voi tehdä kyseiset sitoumukset,

etenkin perustamissopimuksen 100 artiklan käyttäminen tämän päätöksen oikeusperustana on perusteltua, koska edellä mainitut rahoituspalveluja koskevat sitoumukset vaikuttavat eri jäsenvaltioissa olevia yhtiöitä koskeviin sulautumisiin, diffuusioihin, varojensiirtoihin ja osakkeidenvaihtoihin sovellettavasta yhteisestä verojärjestelmästä 23 päivänä heinäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/434/ETY⁽¹⁾ ja eri jäsenvaltioissa sijaitseviin emojen ja tytäryhtiöihin sovellettavasta yhteisestä verojärjestelmästä 23 päivänä heinäkuuta 1990 annetun neuvoston direktiivin 90/435/ETY⁽²⁾ soveltamiseen, ja kyseiset direktiivit perustuvat perustamissopimuksen 100 artiklaan,

yhteisön ja sen jäsenvaltioiden erityisiä sitoumuksia koskevaan luetteloon sisältyvien pääomaliikkeitä koskevien sitoumusten osalta ja yhteisön säännösten nykytilan mukaisesti yhteisöllä on yleinen toimivalta; jäsenvaltiot ovat kuitenkin edelleen toimivaltaisia toimimaan perustamissopimuksen 73 c artiklan määräysten rajoissa, ja

Maailman kauppajärjestön perustamissopimus ja palvelukaupan yleissopimuksen pöytäkirjat ovat luonteeltaan sellaisia, että niihin ei voida vedota suoraan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden tuomioistuimissa,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

1. Hyväksytään palvelukaupan yleissopimuksen viides pöytäkirja, joka koskee rahoituspalveluja (S/L/45), yhteisön puolesta siltä osin kuin pöytäkirja kuuluu yhteisön toimivaltaan.

2. Viidennen pöytäkirjan teksti, erityisiä sitoumuksia koskeva luettelo (GATS/SC/31/Suppl.4) ja yhteisön ja jäsenvaltioiden rahoituspalveluja koskevan palvelukaupan yleissopimuksen II artiklasta tehtyjä poikkeuksia koskeva luettelo (GATS/EL/31) ovat tämän päätöksen liitteenä, kuten myös seuraavat päätökset:

— rahoituspalvelujen kauppaa käsittelevän komitean päätös palvelukaupan yleissopimuksen viidennen pöytäkirjan hyväksymisestä (S/L/44),

— palvelukauppaneuvoston joulukuussa 1997 tekemä päätös rahoituspalveluja koskevista sitoumuksista (S/L/50).

3. Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään henkilö, jolla on valtuudet allekirjoittaa palvelukaupan yleissopimuksen viides pöytäkirja Euroopan yhteisöä sitovasti siltä osin, kuin pöytäkirja kuuluu yhteisön toimivaltaan.

Tehty Brysselissä 14 päivänä joulukuuta 1998.

Neuvoston puolesta

W. MOLTERER

Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 225, 20.8.1990, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 225, 20.8.1990, s. 6

*LIITE***FIFTH PROTOCOL TO THE GENERAL AGREEMENT ON TRADE IN SERVICES**

MEMBERS OF THE WORLD TRADE ORGANISATION (hereinafter referred to as 'the WTO') whose Schedules of specific commitments and lists of exemptions from Article II of the General Agreement on Trade in Services concerning financial services are annexed to this Protocol (hereinafter referred to as 'Members concerned'),

Having carried out negotiations under the terms of the second Decision on financial services adopted by the Council for Trade in Services on 21 July 1995 (S/L/9),

AGREE AS FOLLOWS:

1. A schedule of specific commitments and a list of exemptions from Article II concerning financial services annexed to this Protocol relating to a Member shall, upon the entry into force of this Protocol for that Member, replace the financial services sections of the schedule of specific commitments and the list of Article II exemptions of that Member.
2. This Protocol shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the Member concerned until 29 January 1999.
3. This Protocol shall enter into force on the 30th day following the date of its acceptance by all Members concerned. If by 30 January 1999 it has not been accepted by all Members concerned, those Members which have accepted it before that date may, within a period of 30 days thereafter, decide on its entry into force.
4. This Protocol shall be deposited with the Director-General of the WTO. The Director-General of the WTO shall promptly furnish to each Member of the WTO a certified copy of this Protocol and notifications of acceptances thereof pursuant to paragraph 3.
5. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

Done at Geneva this twenty-seventh day of February one thousand nine hundred and ninety-eight, in a single copy in English, French and Spanish languages, each text being authentic, except as otherwise provided for in respect of the schedules annexed hereto.

Annex

EUROPEAN COMMUNITIES AND THEIR MEMBER STATES

SCHEDULE OF SPECIFIC COMMITMENTS

Supplement 4

(This is authentic in English, French and Spanish)

This text replaces the financial services section contained in document GATS/SC/31/Suppl. 1/Rev. 1.

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or sub-sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
----------------------	------------------------------	-----------------------------------	------------------------

FINANCIAL SERVICES SECTOR⁽¹⁾

- The Communities and their Member States undertake commitments on financial services in accordance with the provisions of the 'Understanding on commitments in financial services' (the Understanding).
- These commitments are subject to the limitations on market access and national treatment in the 'all sectors' section of this schedule and to those relating to the sub-sectors listed below.
- The market access commitments in respect of modes (1) and (2) apply only to the transactions indicated in paragraphs B.3 and B.4 of the market access section of the Understanding respectively.
- Notwithstanding note 1 above, the market access and national treatment commitments in respect of mode (4) on financial services are those in the 'all sectors' section of this schedule, except for Sweden in which case commitments are made in accordance with the Understanding.
- The admission to the market of new financial services or products may be subject to the existence of, and consistency with, a regulatory framework aimed at achieving the objectives indicated in Article 2(a) of the financial services Annex.
- As a general rule and in a non-discriminatory manner, financial institutions incorporated in a Member State of the Community must adopt a specific legal form.

A. Insurance and insurance-related services	(1) A: Promotional activity and intermediation on behalf of a subsidiary not established in the Community or of a branch not established in Austria (except for reinsurance and retrocession) are prohibited. A: Compulsory air insurance can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Austria. DK: Compulsory air transport insurance can be underwritten only by firms established in the Community. DK: No persons or companies (including insurance companies) may for business purposes in Denmark assist in effecting direct insurance for persons resident in Denmark, for Danish ships or for property in Denmark, other than insurance companies licensed by Danish law or by Danish competent authorities.	(1) A: Higher premium tax is due for insurance contracts (except for contracts on reinsurance and retrocession) which are written by a subsidiary not established in the Community or by a branch not established in Austria. Exception from the higher tax can be granted.	The European Communities and their Member States undertake additional commitments as contained in the attachment.
--	---	---	--

(¹) Unlike foreign subsidiaries, branches established directly in a Member State by a non-Community financial institution are not, with certain limited exceptions, subject to prudential regulations harmonised at Community level which enable such subsidiaries to benefit from enhanced facilities to set up new establishments and to provide cross-border services throughout the Community. Therefore, such branches receive an authorisation to operate in the territory of a Member State under conditions equivalent to those applied to domestic financial institutions of that Member State, and may be required to satisfy a number of specific prudential requirements such as, in the case of banking and securities, separate capitalisation and other solvency requirements and reporting and publication of accounts requirements or, in the case of insurance, specific guarantee and deposit requirements, a separate capitalisation, and the localisation in the Member State concerned of the assets representing the technical reserves and at least one third of the solvency margin. Member States may apply the restrictions indicated in this schedule only with regard to the direct establishment from a third country of a commercial presence or to the provision of cross-border services from a third country; consequently, a Member State may not apply these restrictions, including those concerning establishment, to third-country subsidiaries established in other Member States of the Community, unless these restrictions can also be applied to companies or nationals of other Member States in conformity with Community law.

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or sub-sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	D: Compulsory air insurance policies can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Germany. D: If a foreign insurance company has established a branch in Germany, it may conclude insurance contracts in Germany relating to international transport only through the branch established in Germany. E, I: Unbound for the actuarial profession. FIN: Only insurers having their head office in the European Economic Area or having their branch in Finland may offer insurance services as referred to in subparagraph 3(a) of the Understanding. FIN: The supply of insurance broker services is subject to a permanent place of business in the European Economic Area. F: Insurance of risks relating to ground transport may be carried out only by insurance firms established in the Community. I: Insurance of risks relating to cif exports by residents in Italy may be underwritten only by insurance firms established in the Community. I: Transport insurance of goods, insurance of vehicles as such and liability insurance regarding risks located in Italy may be underwritten only by insurance companies established in the Community. This reservation does not apply for international transport involving imports into Italy. P: Air and maritime transport insurance, covering goods, aircraft, hull and liability can be underwritten only by firms established in the EC; only persons or companies established in the EC may act as intermediaries for such insurance business in Portugal. S: The supply of direct insurance is allowed only through an insurance service supplier authorised in Sweden, provided that the foreign service supplier and the Swedish insurance company belong to the same group of companies or have an agreement of cooperation between them.		
	(2) A: Promotional activity and intermediation on behalf of a subsidiary not established in the Community or of a branch not established in Austria (except for reinsurance and retrocession) are prohibited. A: Compulsory air insurance can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Austria.	(2) A: Higher premium tax is due for insurance contracts (except for contracts on reinsurance and retrocession) which are written by a subsidiary not established in the Community or by a branch not established in Austria. Exception from the higher tax can be granted.	

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or sub-sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	DK: Compulsory air transport insurance can be underwritten only by firms established in the Community. DK: No persons or companies (including insurance companies) may for business purposes in Denmark assist in effecting direct insurance for persons resident in Denmark, for Danish ships or for property in Denmark, other than insurance companies licensed by Danish law or by Danish competent authorities. D: Compulsory air insurance policies can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Germany. D: If a foreign insurance company has established a branch in Germany, it may conclude insurance contracts in Germany relating to international transport only through the branch established in Germany. F: Insurance of risks relating to ground transport may be carried out only by insurance firms established in the Community. I: Insurance of risks relating to cif exports by residents in Italy may be underwritten only by insurance firms established in the Community. I: Transport insurance of goods, insurance of vehicles as such and liability insurance regarding risks located in Italy may be underwritten only by insurance companies established in the Community. This reservation does not apply for international transport involving imports into Italy. P: Air and maritime transport insurance, covering goods, aircraft, hull and liability can be underwritten only by firms established in the EC; only persons or companies established in the EC may act as intermediaries for such insurance business in Portugal. (3) A: The licence for branch offices of foreign insurers has to be denied if the insurer, in the home country, does not have a legal form corresponding or comparable to a joint stock company or a mutual insurance association. B: Any public bid to acquire Belgian securities made by or on behalf of a person, company or institution outside the jurisdiction of one of the Member States of the European Community shall be submitted to the authorisation of the Minister of Finance.	(3) FIN: The general agent of the foreign insurance company shall have his place of residence in Finland, unless the company has its head office in the European Economic Area. S: Non-life insurance undertakings not incorporated in Sweden conducting business in Sweden are — instead of being taxed according to the net result — subject to taxation based on the premium income from direct insurance operations.	

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or sub-sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	E: Before establishing a branch or agency in Spain to provide certain classes of insurance, a foreign insurer must have been authorised to operate in the same classes of insurance in its country of origin for at least five years. E, GR: The right of establishment does not cover the creation of representative offices or other permanent presence of insurance companies, except where such offices are established as agencies, branches or head offices. FIN: The managing director, at least one auditor and at least one half of the promoters and members of the board of directors and the supervisory board of an insurance company shall have their place of residence in the European Economic Area, unless the Ministry of Social Affairs and Health has granted an exemption. FIN: Foreign insurers cannot get a licence in Finland as a branch to carry on statutory social insurances (statutory pension insurance, statutory accident insurance). F: The establishment of branches is subject to a special authorisation for the representative of the branch. I: Access to actuarial profession through natural persons only. Professional associations (no incorporation) among natural persons permitted. I: The authorisation of the establishment of branches is ultimately subject to the evaluation of supervisory authorities. IRL: The right of establishment does not cover the creation of representative offices. P: Foreign companies may carry out insurance intermediation in Portugal only through a company formed in accordance with the law of a Community Member State. P: In order to establish a branch in Portugal, foreign companies need to demonstrate prior operational experience of at least five years. S: Foreign companies may only establish as a subsidiary or through a resident agent. S: Insurance broking undertakings not incorporated in Sweden may establish a commercial presence only through a branch.	S: A founder of an insurance company shall be a natural person resident in the European Economic Area or a legal entity incorporated in the European Economic Area.	

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or sub-sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section and subject to the specific conditions: GR: A majority of the members of the board of directors of a company established in Greece shall be nationals of one of the Member States of the Community.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section and subject to the following specific limitations: A: The management of a branch office must consist of two natural persons resident in Austria. DK: The general agent of an insurance branch will need to have resided in Denmark for the last two years unless being a national of one of the Member States of the Community. The Minister of Business and Industry may grant exemption. DK: Residency requirement for managers and the members of the board of directors of a company. However, the Minister of Business and Industry may grant exemption from this requirement. Exemption is granted on a non-discriminatory basis. E, I: Residence requirement for actuarial profession.	
B. Banking and other financial services (excluding insurance)	(1)(²) B: Establishment in Belgium is required for the provision of investment advisory services. I: Unbound for 'promotori di servizi finanziari' (financial salesmen). IRL: The provision of investment services or investment advice requires either: (i) authorisation in Ireland, which normally requires that the entity be incorporated or be a partnership or a sole trader, in each case with a head/registered office in Ireland (authorisation may not be required in certain cases, e.g. where a third country service provider has no commercial presence in Ireland and the service is not provided to private individuals); or (ii) authorisation in another Member State in accordance with the EC Investment Services Directive.	(1) None	The European Communities and their Member States undertake additional commitments as contained in the attachment.

(²) **I:** Provision and transfer of financial information and financial data processing entailing trading of financial instruments may be prohibited where the protection of investors is likely to be seriously prejudiced. Only authorised banks and investment firms must comply with conduct of business rules in providing investment advice concerning financial instruments and advice to undertakings on capital structure, industrial strategy and related matters, and advice and service relating to mergers and acquisition of undertakings. Advisory activity should not include asset management.

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or sub-sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	(2) ⁽³⁾ D: Issues of securities denominated in German marks can be lead managed only by a credit institution, subsidiary or branch, established in Germany. FIN: Payments from governmental entities (expenses) shall be transmitted through the Finnish postal giro system, which is maintained by Postipankki Ltd. Exemption from this requirement may be granted on special reason by the Ministry of Finance. GR: Establishment is required for the provision of custodial and depository services involving the administration of interest and principal payments due on securities issued in Greece. UK: Sterling issues, including privately led issues, can be lead managed only by a firm established in the European Economic Area. (3) All Member States: — the establishment of a specialised management company is required to perform the activities of management of unit trusts and investment companies (Articles 6 and 13 of UCITS Directive, 85/611/EEC), — only firms having their registered office in the Community can act as depositories of the assets of investment funds (Articles 8.1 and 15.1 of the UCITS Directive 85/611/EEC). A: Only members of the Austrian stock exchange may engage in securities trading at the stock exchange. A: For trading in foreign exchange and foreign currency authorisation of the Austrian national bank is required. A: Mortgage bonds and municipal bonds may be issued by banks specialised and authorised for this activity. A: For carrying out services of pension fund management a specialised company only for this activity and incorporated as a stock company in Austria is required.	(2) None (3) F: In addition to French credit institutions, issues denominated in French francs may be lead managed only by French subsidiaries (under French law) of non-French banks which are authorised, based on sufficient means and commitments in Paris of the candidate French subsidiary of a non-French bank. These conditions apply to lead banks running the books. A non-French bank may be, without restrictions or requirement to establish, jointly-lead or co-lead manager of Eurof-ranc bond issue. I: Representative offices of foreign intermediaries cannot carry out activities aimed at providing investment services. S: A founder of a banking company shall be a natural person resident in the European Economic Area or a foreign bank. A founder of a savings bank shall be a natural person resident in the European Economic Area.	

⁽³⁾ **I:** Authorised persons enabled to conduct collective asset management are deemed responsible for any investment activity conducted by their delegated advisers (collective asset management, excluding UCITS).

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or sub-sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	B: Any public bid to acquire Belgian securities made by or on behalf of a person, company or institution outside the jurisdiction of one of the Member States of the European Community shall be submitted to the authorisation of the Minister of Finance. DK: Financial institutions may engage in securities trading on the Copenhagen stock exchange only through subsidiaries incorporated in Denmark. E: Financial institutions may engage in securities trading in securities listed on an official stock exchange or in the Government securities market only through securities firms incorporated in Spain. FIN: At least one half of the founders, the members of the board of directors, the supervisory board and the delegates, the managing director, the holder of the procuration and the person entitled to sign in the name of the credit institution shall have their place of residence in the European Economic Area, unless the Ministry of Finance grants an exemption. At least one auditor shall have his place of residence in the European Economic Area. FIN: The broker (individual person) on derivative exchange shall have his place of residence in the European Economic Area. Exemption from this requirement may be granted under the conditions set by the Ministry of Finance. FIN: Payments from governmental entities (expenses) shall be transmitted through the Finnish postal giro system, which is maintained by Postipankki Ltd. Exemption from this requirement may be granted on special reason by the Ministry of Finance. GR: Financial institutions may engage in the trading of securities listed on the Athens stock exchange only through stock exchange firms incorporated in Greece. GR: For the establishment and operations of branches a minimum amount of foreign exchange must be imported, converted into drachmas and kept in Greece as long as a foreign bank continues to operate in Greece: — up to four (4) branches, this minimum is currently equal to half of the minimum amount of share capital required for a credit institution to be incorporated in Greece, — for the operation of additional branches the minimum amount of capital must be equal to the minimum share capital required for a credit institution to be incorporated in Greece.		

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or sub-sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	I: In providing the activity of door-to-door selling, intermediaries must utilise authorised financial salesmen resident within the territory of a Member State of the European Communities. I: Clearing and settlement of securities may be conducted only by the official clearing system. A company authorised by the Bank of Italy in agreement with Consob could be entrusted with the activity of clearing, up to the final settlement of securities. I: The public offer of securities (as provided for under Article 18 of Law 216/74) other than shares, debt securities (including convertible debt securities) can only be made by Italian limited companies, foreign companies duly authorised, public bodies or companies belonging to local authorities whose assigned capital is not below ITL 2 billion. I: Centralised deposit, custody and administration services can be provided only by the Bank of Italy for Government securities, or by Monte Titoli SpA for shares, securities of a participating nature and other bonds traded in a regulated market. I: In the case of collective investment schemes other than harmonised UCITS under Directive 85/611/EEC, the trustee/depositary is required to be incorporated in Italy or in another Member State of the European Community, being established through a branch in Italy. Only banks, insurance companies, securities investment companies having their legal head office in the European Community may carry out activity of pension fund resources management. Management companies (closed-end funds and real estate funds) are also required to be incorporated in Italy. IRL: In the case of collective investment schemes constituted as unit trusts and variable capital companies (other than undertakings for collective investment in transferable securities, UCITS), the trustee/depositary and management company is required to be incorporated in Ireland or in another Member State of the Community. In the case of an investment limited partnership, at least one general partner must be incorporated in Ireland.		

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or sub-sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	IRL: To become a member of a stock exchange in Ireland, an entity must either: (i) be authorised in Ireland, which requires that it be incorporated or be a partnership, with a head/registered office in Ireland; or (ii) be authorised in another Member State in accordance with the EC Investment Services Directive. IRL: The provision of investment services or investment advice requires either: (i) authorisation in Ireland, which normally requires that the entity be incorporated or be a partnership or a sole trader, in each case with a head/registered office in Ireland (the supervisory authority may also authorise branches of third country entities); or (ii) authorisation in another Member State in accordance with the EC Investment Services Directive. P: The establishment of non-EC banks is subject to an authorisation issued, on a case-by-case basis, by the Minister of Finance. The establishment has to contribute to increase the national banking system's efficiency or has to produce significant effects on the internationalisation of the Portuguese economy. P: The services of venture capital may not be provided by branches of venture capital companies having their head office in a non-EC country. Broker-dealer services on the Lisbon stock exchange may be provided by broker and dealer companies incorporated in Portugal or by branches of investment firms authorised in another EC country and authorised in their home country to provide those services. Broker and dealer services in the Oporto derivatives exchange and in the OTC market may not be provided by branches of non-EC broker/dealer companies. Pension fund management may be provided only by companies incorporated in Portugal and by insurance companies established in Portugal and authorised to take up the life insurance business. UK: Inter-dealer brokers, which are a category of financial institutions dealing in Government debt, are required to be established in the European Economic Area and separately capitalised.		

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons

Sector or sub-sector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	S: Undertakings not incorporated in Sweden may establish a commercial presence only through a branch, and in case of banks, also through a representative office. (4) Unbound except as indicated in the horizontal section and subject to the specific conditions: F: <i>Sociétés d'investissement à capital fixe</i>: condition of nationality for the president of the board of directors, the directors-general and no less than two thirds of the administrators, and also, when the securities firm has a supervisory board or council, for the members of such board or its director-general, and no less than two thirds of the members of the supervisory council. GR: Credit institutions should name at least two persons who are responsible for the operations of the institution. Condition of residency applies to these persons.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section and subject to the following specific limitations: I: Condition of residence within the territory of a Member State of the European Communities for 'promotori di servizi finanziari' (financial salesmen).	

ADDITIONAL COMMITMENTS BY THE EUROPEAN COMMUNITIES AND THEIR MEMBER STATES**INSURANCE**

- (a) The European Communities and their Member States note the close cooperation among the insurance regulatory and supervisory authorities of the Member States and encourage their efforts to promote improved supervisory standards.
- (b) Member States will make their best endeavours to consider within six months complete applications for licences to conduct direct insurance underwriting business, through the establishment in a Member State of a subsidiary in accordance with the legislation of that Member State, by an undertaking governed by the laws of a third country. In cases where such applications are refused, the Member State authority will make its best endeavours to notify the undertaking in question and give the reasons for the refusal of the application.
- (c) The supervisory authorities of the Member States will make their best endeavours to respond without undue delay to requests for information by applicants on the status of complete applications for licences to conduct direct insurance underwriting business, through the establishment in a Member State of a subsidiary in accordance with the legislation of that Member State by an undertaking governed by the laws of a third country.
- (d) The European Communities and their Member States will make their best endeavours to examine any questions pertaining to the smooth operation of the internal market in insurance, and consider any issues that might have an impact on the internal market in insurance.
- (e) The European Communities and their Member States note that, as regards motor insurance, under EC law as in force on 31 December 1997, and without prejudice to future legislation, premiums may be calculated taking several risk factors into account.
- (f) The European Communities and their Member States note that under EC law, as in force on 31 December 1997, and without prejudice to future legislation, the prior approval by national supervisory authorities of policy conditions and scales of premiums that an insurance undertaking intends to use is generally not required.
- (g) The European Communities and their Member States note that under EC law, as in force on 31 December 1997, and without prejudice to future legislation, the prior approval by national supervisory authorities of increases in premium rates is generally not required.

OTHER FINANCIAL SERVICES

- (a) In application of the relevant EC directives, Member States will make their best endeavours to consider within 12 months complete applications for licences to conduct banking activities, through the establishment in a Member State of a subsidiary in accordance with the legislation of that member State, by an undertaking governed by the laws of a third country. In cases where such applications are refused, the Member State will make its best endeavours to notify the undertaking in question and give the reasons for the refusal of the application.
 - (b) Member States will make their best endeavours to respond without undue delay to requests for information by applicants on the status of complete applications for licences to conduct banking activities, through the establishment in a Member State of a subsidiary in accordance with the legislation of that Member State, by an undertaking governed by the laws of a third country.
 - (c) In application of the relevant EC directives, Member States will make their best endeavours to consider within six months complete applications for licences to conduct investment services in the securities field, as defined in the Investment Services Directive, through the establishment in a Member State of a subsidiary in accordance with the legislation of that Member State, by an undertaking governed by the laws of a third country. In cases where such applications are refused, the Member State will make its best endeavours to notify the undertaking in question and give the reasons for the refusal of the application.
 - (d) Member States will make their best endeavours to respond without undue delay to requests for information by applicants on the status of complete applications for licenses to conduct investment services in the securities area, through the establishment in a Member State of a subsidiary in accordance with the legislation of that Member State, by an undertaking governed by the laws of a third country.
-

EUROPEAN COMMUNITIES AND THEIR MEMBER STATES

FINAL LIST OF ARTICLE II (MFN) EXEMPTIONS

(This is authentic in English only)

Sector or sub-sector	Description of measure indicating its inconsistency with Article II	Countries to which the measure applies	Intended duration	Conditions creating the need for the exemption
Direct non-life insurance	Measures based on a bilateral agreement between the European Communities and Switzerland on direct insurance other than life insurance. This agreement provides on a reciprocal basis for freedom of establishment and the right to take up or pursue non-life insurance business for agencies and branches of undertakings whose head office is situated in the territory of the other contracting party.	Switzerland	Indefinite	Need to remove obstacles to the taking up and pursuit of non-life insurance business in the framework of an agreement between the European Communities and Switzerland on non-life insurance consistent with the provisions of paragraph 3 of the Annex of financial services
Financial services	Measure granting favourable tax treatment (off-shore regime) in Italy to service suppliers trading with the countries to which the measure applies.	States in central, eastern and south-eastern Europe, and all Members of the Commonwealth of Independent States	10 years	The need to aid the countries concerned in their transition to a market economy.

DECISION ADOPTING THE FIFTH PROTOCOL TO THE GENERAL AGREEMENT ON TRADE IN SERVICES

adopted by the Committee on Trade in Financial Services on 14 November 1997

THE COMMITTEE ON TRADE IN FINANCIAL SERVICES,

Having regard to the results of the negotiations conducted under the terms of the Second Decision on Financial Services adopted by the Council for Trade in Services on 21 July 1995 (S/L/9),

DECIDES AS FOLLOWS:

1. To adopt the text of the 'Fifth Protocol to the General Agreement on Trade in Services'.
2. Commencing immediately and continuing until the date of entry into force of the Fifth Protocol to the General Agreement on Trade in Services, Members concerned shall, to the fullest extent consistent with their existing legislation, not take measures which would be inconsistent with their undertakings resulting from these negotiations.
3. The Committee shall monitor the acceptance of the Protocol by Members concerned and shall, at the request of a Member, examine any concerns raised regarding the application of paragraph 2 above.

DECISION OF DECEMBER 1997 ON COMMITMENTS IN FINANCIAL SERVICES

adopted by the Council for Trade in Services on 12 December 1997

THE COUNCIL FOR TRADE IN SERVICES,

Having regard to the Second Decision on Financial Services adopted by the Council for Trade in Services on 21 July 1995 (S/L/9),

Noting the results of the negotiations carried out under the terms of that Decision,

Having regard to the Decision adopting the Fifth Protocol to the General Agreement on Trade in Services adopted by the Committee on Trade in Financial Services on 14 November 1997 (S/L/44),

DECIDES AS FOLLOWS:

1. If the Fifth Protocol to the General Agreement on Trade in Services (GATS) does not enter into force in accordance with paragraph 3 therein:
 - (a) notwithstanding Article XXI of the GATS, a Member may, during a period of 60 days beginning on 1 March 1999, modify or withdraw all or part of the commitments on financial services inscribed in its schedule;
 - (b) notwithstanding Article II of the GATS and paragraphs 1 and 2 of the Annex on Article II exemptions, a Member may, during the same period referred to in paragraph 1(a), list in that Annex measures relating to financial services which are inconsistent with paragraph 1 of Article II of the GATS.
2. The Committee on Trade in Financial Services shall establish any procedures necessary for the implementation of paragraph 1.

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 21 päivänä joulukuuta 1998,

luettelosta kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmisteen
tuonnin, tehdyn komission päätöksen 97/222/EY muuttamisesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 4347)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(1999/62/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteen tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 97/79/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 21 a ja 22 artiklan,

sekä katsoo, että

komission päätöksellä 97/222/EY⁽³⁾, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 98/246/EY⁽⁴⁾, vahvistetaan luettelo kolmansista maista, joista jäsenvaltiot sallivat lihavalmisteen tuonnin,

eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja eläinlääkärintodistuksista elävien naudan- ja siansukuisten kotieläinten tuonnissa eräistä Euroopan maista säädetään komission päätöksessä 98/372/EY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 98/505/EY⁽⁶⁾,

koska klassista sikaruttoa esiintyy edelleen luonnonvaraisessa sikakannassa, Tšekin tietyistä osista tulevalle elävien sikojen tuonnille asetetaan joitakin rajoituksia,

samaa aluejakoa olisi sovellettava villisian lihasta valmistettujen tuotteiden tuontiin Tšekistä,

Euroopan yhteisö on soveltanut terveyttä koskevia rajoituksia eräisiin Kroatian alueisiin, joilla on esiintynyt eläinlääkärintarkastuksiin liittyviä ongelmia; yhteisön eläinlääkärien tekemän tarkastuskäynnin perusteella näyttää siltä, että Kroatian eläinlääkäriviranomaiset valvovat tyydyttävästi koko maata,

tämän vuoksi on aiheellista tehdä lihavalmisteen tuonti mahdolliseksi koko Kroatian alueelta,

eläintautien valvonta Zimbabwea on tyydyttävää; sen vuoksi on aiheellista tehdä mahdolliseksi sellaisten lihavalmisteen tuonti Zimbabwea, jotka on lämpökäsitelty vähintään 80 celsiusasteen lämpötilassa, joka on saavutettava kauttaaltaan lihassa,

Tunisian eläinlääkintäviranomaiset ovat antaneet tyydyttävät takeet, joiden perusteella voidaan mahdollistaa sellaisten lihavalmisteen tuonti Tunisiasta, jotka on lämpökäsitelty vähintään 80 celsiusasteen lämpötilassa, joka on saavutettava kauttaaltaan lihassa,

päätös 97/222/EY olisi muutettava vastaavasti, ja

tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28

⁽²⁾ EYVL L 24, 30.1.1998, s. 31

⁽³⁾ EYVL L 89, 4.4.1997, s. 39

⁽⁴⁾ EYVL L 98, 31.3.1998, s. 44

⁽⁵⁾ EYVL L 170, 16.6.1998, s. 34

⁽⁶⁾ EYVL L 226, 13.8.1998, s. 50

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

1 artikla

Muutetaan päätöksen 97/222/EY liite seuraavasti:

Tehty Brysselissä 21 päivänä joulukuuta 1998.

1. Korvataan I osa tämän päätöksen liitteessä olevalla I osalla.
2. Korvataan II osa tämän päätöksen liitteessä olevalla II osalla.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE

I OSA

Luettelo II ja III osassa luetteloitujen maiden alueista

ISO-koodi	Valtio	Alue		Alue
		Tunnus	Muunnos	
BR	Brasilia	BR 2	—	Komission päätöksen 94/984/EY ⁽¹⁾ (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
CZ	Tšekin tasavalta	CZ 1	—	Komission päätöksen 98/371/EY ⁽²⁾ (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
CZ	Tšekin tasavalta	CZ 2	—	Päätöksen 98/371/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
FY	Jugoslavian liittotasavalta	FY 1	—	Päätöksen 98/371/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
FY	Jugoslavian liittotasavalta	FY 2	—	Päätöksen 98/371/EY (sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna) liitteessä I oleva kuvaus
MY	Malesia	MY 1	95/1	vain (Länsi)-Malesian niemimaa

⁽¹⁾ EYVL L 378, 31.12.1994, s. 11.⁽²⁾ EYVL L 170, 16.6.1998, s. 16.

II OSA

Luettelo kolmansista maista tai niiden osista, joista lihatuotteiden tuonti Euroopan yhteisöön on sallittua

ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläiminä pidetyt nautaeläimet 2. Tarhatut riistasorkkaeläimet paitsi siat	Kotieläiminä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläiminä pidetyt siat 2. Tarhatut riistasorkkaeläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioläimet	1. Siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt kaniinit ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset riistasorkkaeläimet (paitsi siat)	Villisiat	Luonnonvaraiset kavioläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kaniinit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (paitsi sorkka-, kaviio-, jäniseläimet)
AR	Argentiina ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
AU	Australia	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
BG	Bulgaria	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
BH	Bahrain	B	B	B	B	—	A	C	C	—	A	—	—
BR	Brasilia	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
BR	Brasilia — BR 1	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—
BW	Botswana	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
BY	Valko-Venäjä	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
CA	Kanada	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
CH	Sveitsi	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CL	Chile	B	B	B	A	A	A	B	B	—	A	A	—
CN	Kiinan kansantasavalta	B	B	B	B	B	A	B	B	—	A	B	—
CO	Kolumbia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
CY	Kypros	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—
CZ	Tšekin tasavalta	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CZ	Tšekin tasavalta — CZ 1	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—

ISO- koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläi- minä pidetyt nautaeläimet 2. Tarhatut riistasorkka- eläimet paitsi siat	Kotieläiminä pidetyt lampaat/ vuohet	1. Kotieläi- minä pidetyt siat 2. Tarhatut riistasorkka- eläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioeläimet	1. Siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt kaniinit ja tarhatut jä- niseläimet	Luonnonva- raiset riista- sorkkaeläimet (paitsi siat)	Villisiat	Luonnonva- raiset kavio- eläimet	Luonnonva- raiset jänis- eläimet (kaniinit ja jänikset)	Luonnonva- raiset riista- linnut	Luonnonva- raiset maani- säkkäät (paitsi sorkka-, kavio-, jäniseläimet)
CZ	Tšekin tasavalta — CZ 2	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
ES	Eesti	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
ET	Etiopia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
FY	Jugoslavian liittota- savalta	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	—	—
FY	Jugoslavian liittota- savalta FY 1	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	—	—
FY	Jugoslavian liittota- savalta FY 2	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	—	—
GR	Grönlanti	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	A	A
HK	Hong Kong	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
HR	Kroatia	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
HU	Unkari	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
IL	Israel	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
IN	Intia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
IS	Islanti	B	B	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
KE	Kenia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
KR	Korea (tasavalta)	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
LI	Liettua	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	A

ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläiminä pidetyt nautaeläimet 2. Tarhatut riistasorkkaeläimet paitsi siat	Kotieläiminä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläiminä pidetyt siat 2. Tarhatut riistasorkkaeläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioläimet	1. Siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt kaniinit ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset riistasorkkaeläimet (paitsi siat)	Villisiat	Luonnonvaraiset kavioläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kaniinit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (paitsi sorkka-, kavioläimet ja jäniseläimet)
LV	Latvia	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
MA	Marokko	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
MK	Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia	A	A	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
MT	Malta	—	—	—	—	A	A	—	—	—	A	—	—
MY	Malesia — MY 1	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
MU	Mauritius	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MX	Meksiko	A	D	D	A	D	A	D	D	—	A	D	—
NA	Namibia (1)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	—
NZ	Uusi-Seelanti	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
PL	Puola	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
PY	Paraguay	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
RO	Romania	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A
RU	Venäjä	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	A
SG	Singapore	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
SI	Slovenia	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
SK	Slovakian tasavalta	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
SZ	Swazimaa	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—

ISO-koodi	Alkuperämaa tai sen osa	1. Kotieläiminä pidetyt nautaeläimet 2. Tarhatut riistasorkkaeläimet paitsi siat	Kotieläiminä pidetyt lampaat/vuohet	1. Kotieläiminä pidetyt siat 2. Tarhatut riistasorkkaeläimet (siat)	Kotieläiminä pidetyt kavioläimet	1. Siipikarja 2. Tarhatut riistalinnut	Kotieläiminä pidetyt kaniinit ja tarhatut jäniseläimet	Luonnonvaraiset riistasorkkaeläimet (paitsi siat)	Villisiat	Luonnonvaraiset kavioläimet	Luonnonvaraiset jäniseläimet (kaniinit ja jänikset)	Luonnonvaraiset riistalinnut	Luonnonvaraiset maanisäkkäät (paitsi sorkka-, kaviio-, jäniseläimet)
TH	Thaimaa	B	B	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TN	Tunisia	C	C	B	B	—	A	B	B	—	A	D	—
TR	Turkki	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
UA	Ukraina	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
US	Amerikan yhdysvallat	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
UY	Uruguay	A	A	B	A	D	A	—	—	—	A	D	—
ZA	Etelä-Afrikka ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	—
ZW	Zimbabwe ⁽¹⁾	C	C	B	A	D	A	B	B	—	A	D	—

⁽¹⁾ Pastöroitujen lihatuotteiden ja kuivatuslihan käsittelyä koskevien vähimmäisvaatimusten osalta katso osa III.

KOMISSION SUOSITUS,
annettu 13 päivänä tammikuuta 1999,
metallirahojen, mitaleiden ja rahakkeiden keräilykappaleista
(tiedoksiannettu numerolla SEK(1999) 24/2)

(1999/63/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 155 artiklan,

sekä katsoo, että

- (1) eurosta tulee rahaliittoon osallistuvien jäsenvaltioiden valuutta 1 päivästä tammikuuta 1999; 1 päivästä tammikuuta 1999 31 päivään joulukuuta 2001 kestäväenä siirtymäkautena euro on olemassa vain tilirahana; eurosetelit ja -metallirahat lasketaan liikkeeseen 1 päivästä tammikuuta 2002; euron seteleitä ja metallirahoja käytetään niiden vuonna 2002 tapahtuvasta käyttöönotosta lähtien koko euroalueella,
- (2) euroon siirtymisen helpottamiseksi on tarpeen välttää sekaannuksen aiheuttamista kansalaisten keskuudessa; kolmen vuoden siirtymäkauden aikana ihmiset eivät tunne uusia euron metallirahoja ja seteleitä, ja siksi heidän harhauttamisensa ja pettämisensä voi olla tavallista helpompaa; euroa on suojattava yhtä hyvin kaikissa jäsenvaltioissa,
- (3) sekaannusten vaaran vähentämiseksi siirtymäkauden aikana on suotavaa kieltää Euroopan unionin alueella kaikki eurokeräilyrahat tai mitalit tai rahakkeet, joissa on sana "euro" tai "eurosentti" tai joiden kuva on samankaltainen kuin eurometallirahan yhteisellä sivulla oleva,
- (4) edellä mainitun kiellon toteuttamiseksi jäsenvaltioiden ei pidä siirtymäkauden aikana laskea liikkeeseen euromääräisiä keräilyrahoja eikä jäsenvaltioiden virallisten rahapajojen eikä yksityisten liikkeeseenlaskijoiden pidä laskea liikkeeseen myyntiä eikä muita kaupallisia tarkoituksia varten edellä kuvatus kaltaisia mitaleja eikä rahakkeita; jotta vältettäisiin se, että kolmansien valtioiden liikkeeseen laskemia, edellä kuvatus kaltaisia mitaleja tai rahakkeita olisi liikkeessä yhteisön alueella, kiellon ei tule koskea vain liikkeeseenlaskemista vaan myös kyseisten keräilyrahojen, mitalien ja rahakkeiden myyntiä, tuotantoa, varastointia, maahan-tuontia ja jakelua myyntiin tai muihin kaupallisiin tarkoituksiin,
- (5) keräilytarkoituksiin valmistettujen eurometallirahojen kieltoa siirtymävaiheen aikana on tukenut 23 päivänä marraskuuta kokoontunut Ecofin-neuvosto; joissakin jäsenvaltioissa on olemassa tai aiotaan

antaa tämän suosituksen suuntaista lainsäädäntöä mitaleista ja rahakkeista,

- (6) on toivottavaa, että kolmannet maat tukevat Euroopan unionia sen pyrkiessä suojaamaan kansalaisiaan sekaannuksilta ja petoksilta, ja että ne siksi välttävät keräilykäyttöön tarkoitettujen edellä kuvatus kaltaisten metallirahojen, mitalien ja rahakkeiden liikkeeseenlaskemista siirtymäkauden aikana;

ANTAA SEURAAVAN SUOSITUKSEN:

1 artikla

Määritelmät

Tässä suosituksessa esiintyvät käsitteet määritellään seuraavasti:

- a) "keräilymetallirahoilla" tarkoitetaan muisto- ja juhlarahoja, jotka ovat laillisia maksuvälineitä, mutta joita ei ole tuotettu liikkeeseenlaskua varten;
- b) "mitaleilla ja rahakkeilla" tarkoitetaan pyöreitä metal-liesineitä, jotka näyttävät metallirahoilta, mutta jotka eivät ole laillisia maksuvälineitä (eli joita ei ole laskettu liikkeeseen kansallisen tai ulkomaisen säädöksen nojalla);
- c) "euro" on euroalueeseen osallistuvien jäsenvaltioiden laillinen valuutta, joka on määritelty euron käyttöönotosta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 974/98 2 artiklassa;
- d) "siirtymäkausi" on ajanjakso, joka alkaa 1 päivänä tammikuuta 1999 ja päättyy 31 päivänä joulukuuta 2001.

2 artikla

Suosittelavat käytännöt

Siirtymäkautena sovelletaan seuraavia suositeltavia käytäntöjä:

1. Jäsenvaltioiden ei tule laskea liikkeeseen euromääräisiä keräilymetallirahoja. Tämä rajoitus koskee samoin keräilymetallirahoja, joilla on sekä euroina että kansallisenä valuuttana ilmoitettu arvo.

2. Sellaisten keräilyrahojen, mitalien ja rahakkeiden myyntiä ja tuotantoa, liikkeeseenlaskua, varastointia, maahantuontia ja jakelua myyntiä tai muita kaupallisia tarkoituksia varten, joissa on sana "euro" tai "eurosentti" tai joiden kuva on samanlainen kuin eurometallirahan yhteisellä sivulla esiintyvä tai jonka lyömisestä näihin metallirahoihin tulevaisuudessa on jo virallisesti päätetty, ei saa harjoittaa.

3 artikla

Jäsenvaltioiden täytäntöönpanotoimet

Jäsenvaltioiden on mahdollisimman pian ryhdyttävä kaikkiin tarpeellisina pidettäviin toimiin, kuten kansallisen lisälainsäädännön antamiseen, varmistaakseen suositeltujen käytäntöjen toteuttamisen siirtymäkauden aikana.

4 artikla

Kenelle suositus on osoitettu

Tämä suositus on osoitettu jäsenvaltioille ja kaikille talouden toimijoille, jotka voivat laskea liikkeeseen, tuottaa, jaella, tuoda maahan tai myydä mitaleja ja rahakkeita.

Annettu Brysselissä 13 päivänä tammikuuta 1999.

Komission puolesta

Yves-Thibault DE SILGUY

Komission jäsen
